Ն 5835 | 1904 ՀՈՒԼԻՍ 27 ՇԱԲԱԹ | 1322 ՀԷՄԱՆԱՅԻ ԻԿ ԷՎԱԼԷԼ 27 | ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՕԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՊՏԷՄԲՏԷ ԹՎԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՀՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեդ	6 պլեդ	3 պլեդ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կիրակի, Շաբաթ վէ Յիւնիսի տակիւրէ ղ. 5
Կիւնէի տակիւրէ տարիւրը » 3

Իտարէխանէի Մթանպօլտա Գապը Ալի ճատէսինատէ նումէրօ 20 ՃԻՎԱԼԷԿԵԱՆ մաթպասանտա տրը։ Գիւնգիւէի մէվատա հագգընտա կազէթանըն տակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱԼԷԿԵԱՆ մուրատատ օլունա։
Մէվատտը նգիյատ տարիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան եվրագ իտատ օլունմայճագ։

ԿԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐԻ ՀԻՒՃՈՒՄԸ

Բօրթ-Արթիւրին սօն թօրա թուրթուլտաը՝ հիլ տուրմագօղլը 50 սատթ սիւրմիշ տիր։ Այնի զէմանատա տէնիզատէն տէ մուհարէպէ վուգուտա կէլմիշ տիր։ «Զիօտա» նամ ճաբօն գրուազէօրի իլէ «Գայան» նամ Ռուս զըրհլէօրը խատարատատէ օլմուշլար տրը։

Ճաբօնլարը՝ հարէքատա նօգթալարընա նիւշուանկա նագլ իթմէք ֆիքրինատէ օլատագլարը՝ Զիֆուտան պիւրիրիւյօր։ Ճաբօնլար՝ էլեկմ նիւշուանկա 1200 մէթրօ եագընա մէվգիլարատա իտթիւքամլար եարմըշլար տրը։

Ժէնէրալ Գուրօքի օրատուսը՝ 3 ֆըրգատան միւրէքքէպ պիր գուվվէթ իլէ ժէնէրալ Գուրօրաթքինին օրատուսընա հիւճում էյլէմիշ տիր։ Ճաբօնլար՝ եագընատա ժէնէրալ Գուրօքինին մայէթիւնէ պիր ֆրգա տանա կէօնտէրէճէքլէր տիր։

Ճաբօնլար՝ Բօրթ-Արթիւրին զարպը չըմալիսինատ քեռին Լօիշա քէօրֆէզինի իշղալ էյլէմիշլէր տիր։ Պու մէվգէյա տաքէր չէգարմաղա պաչլամըշլար տրը։

Լօնդրատան պա Թէլէկրաֆ իշար օլունարղընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրէ սօն հիւճում՝ անճագ պիր տատա վագը օլապիլէճէք տիր։

Պերլինէն իշար օլունարղընա կէօրէ, Ռուս օրատուսընին զարպ ճէնանը Հայլէնկին չըմալինատ պէտիւք պիր մուհարէպէյէ կիրիշմիշ տիր։

Ճաբօն մէճլիսը վիւքէլատընա իթթիֆազ իսիլէն պիր գարարա թէվֆիգէն, Գօրէա գըթասը՝ Ճաբօն հիւքիւմէթինին հըմայէսի ալթընա իտարէ իսիլէճէք տիր։

Գուանկուզարատան միւրէքքէպ էնգըյա չէթէսինին Ճաբօն զապրթանը թարաֆընատան իտարէ իսիլիկինէ տտիր օլան հավատտա՝ Ճաբօն սէֆարէթի թարաֆընատան թէզգիպ օլունը յօր։

Ժէնէրալ Գուրօրաթքին՝ եէնի պիր ըլան թէրթիպ իտարէք Զարա թագտիմ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր ըլան ահքատընա թէվֆիգէն, ժէնէրալ Պիլտերլինկին գումանտատը ալթընա նարինատ պուլընան գօլ օրատու՝ Մուգանէտ կիթմէք էմրինի ալմը, վէ ժէնէրալ Լինէվիչին գումանտասընատա պուլընան Վլատիվոսթոգ գօլ օրատուսընին տախի հարէքէթէ պաչլարագ արգա թարաֆատան ժէնէրալ Գուրօքի օրատուսընա հիւճում իթմէկէ թալխմաթ վերիլմիշ տիր։

Պերլինէն իշար օլունարղընա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Ալէման ֆապրիգալարընա 15 միլեօն մարդ գըյմէթինատ միհիմմաթը հարպիյէ տրբարը իթմիշ տիր։

Տարիւէարպատան իշար օլունարղընա նագարէն, ամիրալ Սգրիտլօֆ՝ Վլատիվոսթոգ լիմանընա ավտէթ էյլէմիշ օլան Վլատիվոսթոգ Ռուս ֆիլօսը գըրուազէօրլէրինի մուայէնէ իթմիշ տիր։

Ժէնէրալ Օգունը գումանատասընատաքի Ճաբօն օրատուսը՝ իլերի հարէքէթընա տէվամ իթմէկէ պաչլամըշ տրը։

Սօֆիատան պիր Վիէննա կազէթասընա իշար օլունարղընա կէօրէ, Գօրու Պաղլարը տէնիզէն մահալատ պուլընան պիր միւհիմմաթ տէբտընա պագը մէճհուլ տատամլար թարաֆընատան թէարրուզ վուգու պուլմըշ իսէ տէ, գարատօլլար տիգգթը պուլընարղընատան, թարաֆէյնէն գուրչունլար տրբամըշ տրը։ Պունդն իւզէրինէ տէրհալ տէբտընդն պուլընարղը ճիվար՝ ատաքէր վէ ժանտարմա թարաֆընատան տպլօգա իտիրմիշ իսէ տէ, թէարրուզ իտէնլէրինէ պիր էսէր պուլընմամըշ տրը։

Ֆրանսա բէհրը վիւքէլատը էսպագ Մ. Վալտէք Ռուսօ՝ թէքրար տաղը խատա պուլընը յօր։ Միւշարէյէհ՝ պիր չէյ եէյէմէյօր։ Միւշարէյէհի գուրթարմաղա ազ իւմիտ վար տրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Վարիտատ մէնպալարը հագգընտա պագը թէագիգատ վէ միւգատքերատա պուլունմագ իւզրէ խազինէի Մալիյէ միւշավիրի տթուֆ. Բաֆօֆ, վէ Միւլքի վէ Աֆքերի թէզատաւ ատնարգլարը նագրրը աթուֆ. Նուրի, վէ տէվատրը մէրքէզիյէի Մալիյէ միւֆէթթիշի սատատ. Զիյատ պէյլէր հազարաթընատան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն ագտը իճթիմատ էյլէմէսի խուսուսընա իրատատ Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տրը։

—Շըմէնտաֆէր թապուրը նամըյլա Ռումէլի վիլայաթընտա 4 թապուր թէշքիլի խուսուսընա իրատատ Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տրը։

—Օրման վէ Մէսատի վէ Զրաաթ նէզարէթի՝ մատատ հէյէթը ֆէնիրէսի ազասընատա սերմիհէնտիս սատատ. Գօլան էֆ.նին միւտատթի խիթամ պուլան գօնթրաթօսընը 3 սէնէ միւատաթլէ թէմամատ խուսուսընա պիլիսթիգան իրատատ Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տրը։

—Տէրսատատթ վէ ճիվարընատ ճամ վէ այնա եարմագ իչուն ֆապրիգա ինշա վէ իշլետիլմէսի զրմընընա մուհատէպէի ումումիյէի Մալիյէ մերքէզ շուպէսի միւտիրի սատատ. Եուսուֆ Զիյատատին պէյէֆ.հազրէթլերինէ էհսան պույրուլան իմիրազատան տօլայը թէշքիլի իճազ իտէն ռնօնիմ չիրքէթ իչուն մուայլէն օլան միւատաթին 2 սէնէ թէմամատ՝ մերճինատէն իսթիֆան օլունմըշ տրը։

—Պուլկար ֆիրարիյէրինատէն 34 քիշի՝ պու քերրէ նատամէն մէմէքէթլերինէ ավտէթ վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ տէխալէթ իթմէյէրինէ մէպնի հազգլարընատա մուամէլէի լազմէ իճրասըյլա իօքատա գելընմըշլար տրը։

—Էվգաֆը Հիւմայուն նազրրը տէվ. Ղալիզ բալա հազրէթլերինին խաթալըղընատան տօլալը, էրէնքէօյինատքի գօնազընա գուրէնատ Բաշիչահատէն տթուֆ. Ֆատգ պէյ հազրէթլերի կէօնատերիյէրէք, խաթըրլարը սօրուլմուշ տրը։

—Սաղըր վէ տիւրիզ վէ ալիլեր միւէսսէսատթընը բրօկրամ վէ տէրսլերինին էն մունթազամ միւէսսէսատ տէրէճէսինատ միւքէմմէլէն թանզիմ վէ թէրթիպլէ պիր ան էվվէլ քիւչատը հագգընտա միւզաքերէ իթմէք իւզրէ Շուրատ Տէվլէթ բէյսի տէվ. Սանա բալա հազրէթլերինին թահտը ըրյասէթինատ, Շուրատ Տէվլէթ Միւլքիյէ տատրէսի ազասընատան տթուֆ. Մատֆա, Տիլպէր Զարէհ, Պոսոր, Միխալաքի էֆ.լեր վէ Միւզէխանէի Հիւմայուն միւատրի տթուֆ. Համտի պէյ հազարաթը վէ կէօզ թապիպի միրալայէսատա պէյատէն միւրէքքէպ գօմիսիօն տիւն ազատ իճթիմա իտէրէք, իճրատ միւզաքերէ էյլէմիշ տիր։

—Պիճիւմէն մէմուր վէ քեռթիպլերին մունթազամէն մէմուրիյէթլերինէ տէվամ իթմէյէրի չերէֆսուտուր պույրուրան իրատատ Սէնիյէ իգթիզասընատան օլմազլա, հասպէլ մէվսիմ սատատ 5½տա կէլիպ 10½ղա գատար տէվամ իթմէյէրի վէ մունթազամէն ժուրնալարթուրթուլարագ, վազիֆընատա պուլընմայան վէ պիրա էօղր 4 կիւնատէն զիյատէ զայլուպէթ իտէնլէրի մազալարընատան քէսիլմէսի հազգընատա տիւն Պազը Ալի գալէմիրինատ պույրուլատուի Սամի գրատթ օլունմըշ տրը։

—Պա իրատատ Սէնիյի Ալէմանիատա քատին Մավզէր ֆապրիգասընատ ազբարը իսիլէն թիւֆէնկլէրին տէվրու թէսլիմ մուամէլէսի պիլճրա, իւսիւնճ գաֆիլէ օլարագ եօլա չըգարըլարը իչիտիլմիշ տիր։

—Մէնթէշէ սանճաղընատա վագը օլուպ, տէվլէթ նամընա ֆերազ օլունան Սկալա չիֆթիլիկի ճիվարընատաքի Ավզը չիֆթիլիկինին տախի տէվլէթ նամընա սաթրն ալընմասը խուսուսընա իրատատ Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տրը։

—Ֆիթլատ եէնիատէն եարբմագատա օլան «Ասարը Թէվֆիգ» ֆրգատթիյինին ինշատ վէ թէճհիզատը պիր գաչ կիւնէ գատար խիթամ պուլատաղընատան, թէճրիւպէի գաթիյէսի իճրա գելընճագ տրը։

—Ռումէլի վիլայաթը միւֆէթթիշը ումումիսի տէվ. Հիլմի բաշա հազրէթլերի թարաֆընատան թէրթիպ օլունան բէսմի սթաթիսթիգէ կէօրէ, Պուլկարիսթանա ֆիրար իտուպ, Գոսօվա, Մանաստիր, Սելանիք վիլայէթլերինէ ավտէթ իտէն Պուլկարլարը մըգդարը 6000 քէշիյէ պալիզ օլմուշլար տրը։

Տէրսատատթտէն Ռումանիա կազէթալարընա չէքիլէն օգոստ. 6 թարիխի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սօն հատիսէլէր էանասընատա Պուլկարիսթանա ֆիրար իտէն Պուլկարլարդն 100տէ 85ինին թարիխը մէզքիւրէ գատար քէնտի եէրլերինէ ավտէթ իթմիշլերի՝ Ռումէլի վիլայաթը միւֆէթթիշը ումումիսի տէվ. Հիլմի բաշա հազրէթլերի թարաֆընատան մագամը ատինէ կէօնտերիյէն թէլէկրաֆլարատան անլաշըլմըշ տրը։

—Պէյրութ վալիսի տէվ. Խալիլ բաշա հազրէթլերի՝ Պէյրութը զիյարէթ իտէն Ինկիլիզ տօնանմասը գօմանտանդը ամիրալ Տօմվիլ վէ զապրթանը չէրէֆինէ 60 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ վերմիշ վէ պատէհու պիր պալ վերիմիշ տիր։ Միւարէյէհ ամիրալա իգրամէն Պէյրութ Ինկիլիզ գոնսօլոսը տա պիր զիյաֆէթ վերմիշ տիր։

—Տիյարպէքիր վէ Վան վիլայէթլերինատ տօգունան իրէքլի, եունը, բամպուգը գումաշլարը տօգունմասընատա պիր գաթ տատա տիգգթ օլունարագ, մէզքիւր գումաշլարը խարճատէն տատի միւշթերի ճէլպ իտէճէք սուրէթատ եարբմասը հէր նէյէ միւթեվագգիֆ իսէ իճրասը լազմ կէլէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Բօսթանանէլերճէ էմանէթ վէ գուիրօսթալ նագլիյաթընը միմքին մէրթէպէ սիրաթլա իճրասը վէ թէէմինը ինթիզամը խուսուսլարընա այիտ օլան մէմուրլարը տարքը զայրէթ էյլէմէլէրի պու քերրէ տախի իգթիզա իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Արզուհալը Հասան Թահսին էֆ.նին բէտէրինատ ալատճաղը օլան մէպլաղը հավի սէնէտի Թահրիֆ իլէ սախթէքարլըղը ճիւրատ էյլէմէլերինատէն տօլալը մաղնուն օլան Պէյօղլունատա Թարլա Պաշընատա սաքին եուման վէ Թրիգոնը՝ տիւն Իսթինաֆը Ճիւնէա մահքէմէսինատ մուհաքէմէլերի պիլիճրա, պիրէր սէնէ հապս իտիմէլերինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Իւսկիւտարատա Պիւլպիւլտերէսինատ սաքինէ խայրիյէ հանըմ էվվէլքի կիւն սատատ 1 պուլուգ բատատէլերինատէիւսկիւտար իսքէլէսինատէն քէնտի քէնտիսինի տէնիզէ աթմըշ վէ պօղուլճաղը սըրատա գուրթարըլմըշ տրը։ Մէզգուրէյէն թէշլէքը նէֆսէ թէշէպպիւսի զարուրէթը հալինատէն իլերի կէլէն մէյուսիյէթինատէն իլերի կէլմիշ իմիշ։

—Տիւն ագշամ իւզերի Զարյուի Բէգիրատ Գալրագճիլար-Պաշընատան գէզըյլա պերատաբ կէշմէքատ օլան պիր Ռում գաարը ֆիւճճէթէն վէֆատ իթմիշ տիր։

ՄԻԻՏՀԻՇ ՊԻՐ ՎԱԳԱԱ

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷԲԻ ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ 13 ՔԻՇԻՆԻՆ ԵԱՆՄԱՍԸ

Տիւն կէճէ սաաթ 2 բատատէլերինատ Գալաթատա յօղրու եօլատ Թրեանատաֆիլի նամ քիմսէնին քիրատ իլէ օթուրարը պագգալ տիւքքատանընատան եանկըն զուհուր իտէրէք, իթթիսալինատէքի Թիւթիւնճի տիւքքեանը վէ իւզերինատէքի Վերժինի պալօզը քատմիլէն եանմըզը հալատ պատտըրըլմըշ տրը։

Պագալըն կազ սանտըգլարը պալօզն ներտիվէնինին ալթընատա պուլընտրընատան վէ օրատա գարանլըգ օլմամագ իչուն ատմա պիր լամպա օլարընտան, պագգալ չըրազը Եանի՝ օրատան կազ սանտըգը չզգարմագ իչուն կիթատիկինատէն ատմա լամպա տիւշէր վէ կազ սանտըգլարը տերհալ աթէշ ալը վէ ալեվլէր ներտիվէնէ սիրատէթ իթատիկինատէն, պալօզատա պուլունանլար գաչմազա վազըթ պուլմազլար։

Հալ պու քի պալօզատաքի միւշթերիլերին պիր գաչը բէնճերէտէն աթլայըպ ճանլարընը գուրթարապիլիլեր, վէ պունլարըն իչինատ պալօզը իյէթմէքատ օլան Վերժինի տախի պուլունմագատա օլուպ, սերվիթէօր գըզարատան պիր գաչը իլէ էքսերիսի մավանանը օլան պիր գըմ միւշթերիլեր ալեվլեր իչինատ եանմըշլար տրը։

Պունլարընատտահի հէնուզ գաթիէն թային օլունմամագ իսէ աէ, պու կիւն եօյնէնէ գատար իճրա օլունան թէհարրիյատ նէթիճէսինատ 13 քիշինին եանմըշ ճէճատլերի չզգարըլմըշ տրը։ Վերժինին ատօգիւնէ պագգըրրատ պալօզատ 30 քիշի գատար պուլունը պիր գաչը ֆիրար իթմէ պիլէ 20-25 քիշինին եանմըշ օլատուգը թախմին օլունը յօր։

Մէզքիւր պալօզատ տյագ օյունը օլմայը, անճագ թիւրքի ատօյլէնմէքատ վէ սատաթ 3-4 բատատէլերինատ 100տէն գիյատ միւշթերի պուլընմագատա իմիշ իսէ աէ, եանկընն սատաթ 2տէ պաչլատըղընատան, միւշթերիլեր քատմիլէն թօբլանմամըշլար իմիշ։

Եանան պագգալ տիւքքեանը իլէ թիւթիւնճի տիւքքեանը՝ պալօզ վէ էյնեալարը սիկուրթալը օլուպ, ժէնէրալ էքսլէնս 500, Պալգան 150, Էմբերիալ 150, Իւնիոն օֆ Լօնտըն 150 վէ սարը գումբանեալար ազ չօգ միւթեզարրուր օլմուշլար տրը։

Զըգարըլան ճէսէալէրին իչինատ պիր գաաբն իլէ պագալ չըրազը ճէսէալերի պուլընմըշ տրը։

Թէհարրիյաթա էլան տէվամ իտտիրիկինատէն, թրամվայ եօլընատա ամէտլիա թաթիլ իտիլմիշ վէ թրամվայլարընը իշլէմէսի տէ մուվազգաթէն թաթիլ իտիլմիշ տիր։

Տիկէր պիր ռիվայէթէ կէօրէ, թըրիճատաֆիլինին մաղազասը սիկուրթալը օլատուգը հագգընատաքի չայիատա վէ պունատան պազգա եանկընատան էվվէլ մաղազատան հաֆիֆ հաֆիֆ պէզ գօգուսը հրսս իտիտիկինէ տտիր օլան ռիվայէթէ պագգալըրատա, եանկընդն գատատէն իյգա իտիտիկի զանը գալի ալթընատա պուլընը յօր։

Եանկընդն պիր ան էվվէլ սէօնտիրիլմէսի իչուն թարաֆը հազրէթը բատիչահատէն իլի զաթ կէնտերիլերէք էմրլեր վերիլմիշ տիր։

Զապթիյէ նազրրը աէվ. Շէֆիգ բաշա վէ մէլքէզ պիրինճի ֆըրգատ Հիւմայուն գօմանտանը տէվ։ Սատատտին բաշա հազարաթը եանկընդն զուհուրինատ եանկընն մահալինէ ազիմէթլէ, իյճազ իտէնլերէ էմրլեր վերմիշլեր տիր։

Մէզքիւր պալօզ նրսֆ թահրա պինա օլատուգը կիպի, ներտիվէնի զայէթ տար վէ արգա հիհէթատէն գաչմազա պիր մահալ օլմատըղընատան, պու միւտհիշ գազա իլերի կէլմիշլերը։

Ճիվարատա պուլընան պալօզլարատան պազըլարը տախինրսքի քատարկիր օլուպ, պունլարընը տախի թէհլիքէսինին տէֆի իչիւն զազթատա լազըմ կէլէն թէագիգատ իճրա օլունճագ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՒԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ,

Էօրլէն վագթը մաթպատըզա թէպլիլ իթատիկի թէլէկրաֆլար տրը։

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԿ 8 օգոստ.—Ժէնէրալ Գուրօրաթքինին՝ Զարա իրսալ իթմիշ օլուպ տիւն սապահ նէյր իթատիկիմիզ պիր թէլէկրաֆատա իլավէթէն պէյան իթատիկինէ կէօրէ, Նիւչուանկըն չըմալը յարգիսինատէն 18 քիլօմէթրօ պուտ ու մէսաֆէտէ քատին Հէնիուտնա քէօյինի ճաբօն միֆրէզէսի թէրք իթմիշ օլուպ, պու միֆրէզէ՝ 2—3 պէօլիւք սիւվարիտնն վէ պէր գաչ բիյատէ պէօլիւկինատէն իպարէթ պուլունը յօր։ Պու միֆրէզէ՝ արգասընատա միւհիմմաթ գաֆիլէտինին պիր գըսմընը թէրք իթմիշ տիր։ Ճաբօնլարընն բիւսկիւրթիմիշ օլատուգարը իբի քէօյլերատ մուհարեպէլէր՝ Ռուս վէ ճաբօն սիւվարի ասաքիրի թարաֆընատան իճրա օլունմըշ տրը։

Ամիրալ Ալէքսիէֆ՝ Մուգանէտատ Զարա պերվէճէհը աթի պիր թէլէկրաֆ քէշիտատ իթմիշ տիր։

«Ցուլիս 26տա «Գայան», «Ադգօյ», «Բալատա» վէ «Նօվիգ» նամ գրուազէօրլէրիմիզ՝ պիր գաչ թօր առապարը իլէ պերտաբ տիւշման մէվգիլարընը թօբա թուրթմագ իւզրէ տիրարը չզգմըշլար տրը։ Ճաբօն գուվվէթի պահրիյէսի՝ մէզքիւր սէֆինէլէր իւզերինէ հիւճում իթմիշ տիր։ «Գայան» նամ գրուազէօր սէֆինէսինին տթարը պիր կիւլլէ՝ «Իցուսիմա» նամ ճաբօն գրուազէօր սէֆինէսինի իչէ եարամագ պիր հալէ վազ իթմիշ օլատուգընատան, տիւշման՝ եօլընը չէվիրէրէք տէնիզին այրընատ տօղրու կիթմիշ տիր։ Տիկէր 2 ճաբօն հարպ սէֆինէլերի տախի իչպու միւատէմէտէն բախնէտատ օլմուշլար տրը։

Ցուլիս 27տէ ճաբօնլարընն թատարրուզը ումումիսի սէպպի իլէ, Լուվանթանատա տիւշման մէվգիլարընը թօբա թուրթմագ վէ պու սուրէթէ ժէնէրալ Շեթսէլին ատղ ճէնահընը մուհաֆազա իթմէք իւզրէ, պիր Ռուս ֆիլօ տօնանմասը կէօնտերիյմիշ տիր։ Մէզքիւր տօնանմանընն ավտէթինատ, պիր հարպ սէֆինէսի ալթընատա պիր լազըմ բաթլամըշ տրը։

Բէթէրսբուրկ 8 օգոստ. (ռէսմի).—Ժէնէրալ Սախարօֆ՝ տիւնքի թարիխլէ էրքեանը հարպիյէի ումումիյէյէ չէքտիկի պիր թէլէկրաֆատա պէրվէճէհը աթի պէյան իտիյօր։

«Պու կիւն եօյլենէ գատար Մանչուրի օրատուսընն ճէպհէսի իւզերինատ հիլ պիր թէպէատաբլ վուգու պուլմամըշ տրը։»

Թոքիո 8 օգոստ.—Ամիրալ Թոկօ՝ պէր վէճէհը աթի պիր բաբօրթօ նէյր իթմիշ տիր։

«Իքի Թօրբեաօ քէչէրի՝ պիր խաթիքաք իճրա իթմէք իւզրէ օգոստոսրն Ցինտէ ագչամ իւսթիւ Բօրթ-Արթիւր լիմանընն մէճալինէ եագլաշմըշ օլատուգլարընատան, 14 Ռուս Թօրբեաօ քէչէրի՝ լիմանատան չզգմըշլար վէ սէֆինէլերիմիզին եօլընը քէսմէյէ չալըշմըշլար տրը։ Լաքին սէֆինէլերիմիզ՝ տիկեր Թօրբեաօ քէչէրլերէ Թագվիյէ խրկմիշ օլատուգլարը հալատ, պիր հրզ իլէ Ռուս սէֆինէլերի իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր, վէ պու Ռուս սէֆինէլերի՝ լիմանընն իչերիսինէ կէրիլմիշլեր տիր։ Ճաբօնլարը՝ հիլ պիր զայիաթա օղրամամըշլար տրը։ Ռուս սէֆինէլերինին սաղ սէլիմ լիմանա ավտէթ իթմիշ օլուպ օլմատըգլարընը պիլմէյօրմ։»

ԼՕՆԴՐԱ 8 օգոստ.—Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընատա բէիսը վիւքէլա Մ. Պալֆուր՝ «Գենայթ Բէյմէնտրը» սէֆինէսինին պաթըրըլմըշ օլմասընա հիլ հագգ կէօսթէրիլմէմիշ օլատուգընը, վէ Ինկիլթերանը՝ պու մատատ հագգընատա չիմպիյէ գատար իթթիխազ իթմիշ օլատուգը թավրու հարէքէթի թէրք իմէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՓՈՒՐՆԻԷ

ԲԱՐԻԶ 8 օգոստ. Ճաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւրին զարպ հիհէթինատ 1200 մէթրօ մէսաֆէտէ քատին խաթիհգատմաթը զապթ ու իշղալ իտթիյօրլար։

Ճաբօնլըլար՝ Գրիսթօվա գուրպինատ պիր գրուազէօր հարպ սէֆինէսի զայպ իթմիշլեր տիր։

ԲԱՐԻԶ 8 օգոստ.—Թուլօն թէրսանէսինատ պիր եանկըն գուհուր իտէրէք, պիր գըսմը խարապ օլմուշ տրը։ Թասարաթ պիր միլեօն ֆրգ. թախմին օլունը յօր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆԴՐԱ 8 օգոստոս.—Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ իւսս իւլ հարէքատթընը նիւչուանկը նագլ իթմէկէ գարար վերմիշլեր իմիշ։

Պիր թէլէկրաֆքն պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւրէն 1200 մէթրօ պուտ ու մէսաֆէտէ խաթիհգատմաթա տախիլ օլմուշլար իմիշ։

Պիր լազըմ՝ Գրիսթօվա պաթարեասընն ճիվարընատա պիր Ճաբօն գրուազէօր հարպ սէֆինէսինի պաթըրմըշլար։ Զանն օլունարղընա կէօրէ, պու մէվգէ՝ «Սիօտա» տրը։

«Գայան» նամ Ռուս գրուազէօր հարպ սէֆինէսի՝ պիր լազըմ վատրթատրլա խաֆիֆեճ բախնէտատ օլմուշ տրը։

Ճաբօնլըլար՝ Լուիգա քէօրֆէզինի զապթ ու իշղալ իտթիյօրլար։ Պու քէօրֆէզ՝ Բօրթ-Արթիւրին զարպ ճիհէթինատ պուլունըպ, Ճաբօնլըլար՝ օրատատ էնի ատաքէր գարայա չզգարըյօրլար։ Ցուլիս 29տան պէրու Բօրթ-Արթիւր ատլէհինէ հիլ պիր հիւճում ու թէարրուզ վուգու պուլմամըշ տրը։

Պէնվէրատէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գօլօրատտա էլալէթինատ պիր ատմիր եօլ գատթրը եօլատան չզգմըշ, վէ հիսապ օլընարղընա կէօրէ, 125 քիշի թէլէֆ օլմուշ տրը։

Շէֆուտատ Ճաբօն մէնպարընատան պու քերրէ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Շեթսէլ՝ քէնտի քէնտիյի թէլէֆ իթմիշ իմիշ։ Թէլէկրաֆքն իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, Ռուսլար թէսլիմ օլմադա հազրլանըյօրլար։

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԿ 8 օգոստ.— Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ճաբօնլըլար իլէ Ռուս օրատուսընն սօլ ճէնահը արասընատա Հայլէնկին չըմալ հիհէթինատ պիր մուհարեպէ վուգու պուլմըշ տրը։ Թաֆսիլատ եօգ տրը։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան Հազրէթլերի տիւն Այօթէքանօսատա Ազատալյա կիթմիշ վէ Ցատեանլարընն իւշ սատաթ ուզագատա թէէսիս իթտիկի պու քէօյ Բաթրիգ զիյրէթինի պիրինճի տէֆա օլարագ գապուլ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ մահալլի Տ. Դաւիթ վէ Տ. Յովհաննէս քահանայլարընյլա պերատաբ իճրատի մերասիմը ըուհանիյէ էյլէմիշ վէ գարիյէի մէզքիւրէ չօճուգլարընա օգումագ վէ էրմէնիճէ եօյրէթմէք իչիւն մէրգումատ բաբատարա նասիհաթատա պուլընմըշ տրը։ Պու խուսուսատա իճրատի թէշէպպիւսատ օլունրպ, պու մագսէտէ մէպնի կազէթամզդ մուհարրիրլերինատէն պիրի տէ լազմ կէլէն տէրս քիթապլարընը իճատա էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Ազատալը քէօյիւնի տէ կէզէրէք, ագչամ Այօթէքանօսա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Ցատեան խանէտանընատան պու մէճլիսը մէպուսանընատա բէիսը վիւքէլա Մ. Պալֆուր՝ «Գենայթ Բէյմէնտրը» սէֆինէսինին պաթըրըլմըշ օլմասընա հիլ հագգ կէօսթէրիլմէմիշ օլատուգընը, վէ Ինկիլթերանը՝ պու մատատ հագգընատա չիմպիյէ գատար իթթիխազ իթմիշ օլատուգը թավրու հարէքէթի թէրք իմէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՓՈՒՐՆԻԷ

ԲԱՐԻԶ 8 օգոստ. Ճաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւրին զարպ հիհէթինատ 1200 մէթրօ մէսաֆէտէ քատին խաթիհգատմաթը զապթ ու իշղալ իտթիյօրլար։

Ճաբօնլըլար՝ Գրիսթօվա գուրպինատ պիր գրուազէօր հարպ սէֆինէսի զայպ իթմիշլեր տիր։

ԲԱՐԻԶ 8 օգոստ.—Թուլօն թէրսանէսինատ պիր եանկըն գուհուր իտէրէք, պիր գըսմը խարապ օլմուշ տրը։ Թասարաթ պիր միլեօն ֆրգ. թախմին օլունը յօր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆԴՐԱ 8 օգոստոս.—Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ իւսս իւլ հարէքատթընը նիւչուանկը նագլ իթմէկէ գարար վերմիշլեր իմիշ։

Պիր թէլէկրաֆքն պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւրէն 1200 մէթրօ պուտ ու մէսաֆէտէ խաթիհգատմաթա տախիլ օլմուշլար իմիշ։

Պիր լազըմ՝ Գրիսթօվա պաթարեասընն ճիվարընատա պիր Ճաբօն գրուազէօր հարպ սէֆինէսինի պաթըրմըշլար։ Զանն օլունարղընա կէօրէ, պու մէվգէ՝ «Սիօտա» տրը։

«Գայան» նամ Ռուս գրուազէօր հարպ սէֆինէսի՝ պիր լազըմ վատրթատրլա խաֆիֆեճ բախնէտատ օլմուշ տրը։

Ճաբօնլըլար՝ Լուիգա քէօրֆէզինի զապթ ու իշղալ իտթիյօրլար։ Պու քէօրֆէզ՝ Բօրթ-Արթիւրին զարպ ճիհէթինատ պուլունըպ, Ճաբօնլըլար՝ օրատատ էնի ատաքէր գարայա չզգարըյօրլար։ Ցուլիս 29տան պէրու Բօրթ-Արթիւր ատլէհինէ հիլ պիր հիւճում ու թէարրուզ վուգու պուլմամըշ տրը։

Պէնվէրատէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գօլօրատտա էլալէթինատ պիր ատմիր եօլ գատթրը եօլատան չզգմըշ, վէ հիսապ օլընարղընա կէօրէ, 125 քիշի թէլէֆ օլմուշ տրը։

Շէֆուտատ Ճաբօն մէնպարընատան պու քերրէ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Շեթսէլ՝ քէնտի քէնտիյի թէլէֆ իթմիշ իմիշ։ Թէլէկրաֆքն իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, Ռուսլար թէսլիմ օլմադա հազրլանըյօրլար։

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԿ 8 օգոստ.— Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ճաբօնլըլար իլէ Ռուս օրատուսընն սօլ ճէնահը արասընատա Հայլէնկին չըմալ հիհէթինատ պիր մուհարեպէ վուգու պուլմըշ տրը։ Թաֆսիլատ եօգ տրը։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան Հազրէթլերի տիւն Այօթէքանօսատա Ազատալյա կիթմիշ վէ Ցատեանլարընն իւշ սատաթ ուզագատա թէէսիս իթտիկի պու քէօյ Բաթրիգ զիյրէթինի պիրինճի տէֆա օլարագ գապուլ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ մահալլի Տ. Դաւիթ վէ Տ. Յովհաննէս քահանայլարընյլա պերատաբ իճրատի մերասիմը ըուհանիյէ էյլէմիշ վէ գարիյէի մէզքիւրէ չօճուգլարընա օգումագ վէ էրմէնիճէ եօյրէթմէք իչիւն մէ

քէօրիւն քիլիսէսի խնամակալը՝ Տատեան Տրդատ պէյ օլուպ, լաքին միրը մուսմախլէյհ՝ ատլիւեճէ պիր մուհաքէմէէն տօլայը Բաթրիգ Սըրբազան հաղրէթլերինէ ըլեքագաթ իտէմէմիշ տիր։

Բաթրիգ վէքիլի ճեվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՝ ըլեքագաթընտա Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Ֆէոճեան իզզ. Արիս էֆ. պուլունաղը հալտէ, տիւն Պէյօղլունատա Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերի նամինա, Կաթողիկոս վէ Բաթրիգը ճէտիտ Սապաղեան բիւթ. Պօղոս էֆ. հաղրէթլերինի թէպրիք էյլէմիշ տիր։ Երմէնի Գաթօլիք վարդապետլէր՝ գարուտան մումիսիէյհ Բաթրիգ վէքիլինի գապուլ իթմիշլեր վէ միւսաֆիր սալօննա կէօթիւրմիշլեր տիր։ Օրատա Կաթողիկոս վէ Բաթրիգը ճէտիտ Սապաղեան բիւթ. Պօղոս էֆ. հաղրէթլերի՝ էթրաֆընտա Սինօդ ազասը բիւգօքսլար սաֆպէսթէ պուլունարգլարը հալտէ Բաթրիգ վէքիլի Դեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբրազան իլէ գուճագլայմշլ տըր։

Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գաբրիէլ Սրբրազան՝ Կաթողիկոս վէ Բաթրիգը ճէտիտ ատսամիմ թէպրիք իտէրէք, միւթէվէֆտա Կաթողիկոս վէ Բաթրիգը սապդը Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. իլէ մուհապպէթ ու 'սամիմիյէթը չամխիյէսի օլտուղընը պէյան իթմիշ վէ քէնտի կիւնինտէ տախի Բաթրիգ Օրմանեան Տ. Մաղաքիա Սրբրազան հաղրէթլերինին արզուսը մուճիպինճէ միւնասէպաթը թէվճիւհիւքթարանէյէ տեվամ իտէճէկինէ պէյանը իւմիտ էյլէմիշ տիր։

Կաթողիկոս վէ Բաթրիգը ճէտիտ Սապաղեան բիւթ. Պօղոս էֆ. հաղրէթլերի՝ Բաթրիգ վէքիլի ճեվահիրճեան Տ. Գաբրիէլ Սրբրազան թարաֆընտան իպրազ օլունան թէվճիւհիւքթան սալայը պէյանը թիւէքքիւր իտէրէք, միւնասէպաթը մէզքիւրէնին ատվամընա վէ բէվազընը ուխսուվվիթքարանէ վէ սամիմանէ իլէ թագվիյէսինէ արզու իթիրկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գաբրիէլ Սրբրազան՝ եարբմ սատթ գատար սամիմանէ պիր միւլագաթ իբրա իթիրքէն վէ թաղիմաթը լազմվէ փուգուրնան սօնդրա, Սագըզ Աղաոը Բաթրիգխանէյինէն իհթիրամաթը մախսուսէ իլէ միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։

Երուսաղէմ Տէրսատէթ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գէորգ եպիս. բազար կիւնի Երուսաղէմ միւթէսարրֆը աթուֆ. Ռէչիա պէյ հաղրէթլերինի զիյարէթլէ, բէսմը թէպրիքի ի լիա էյլէմիշ տիր։

Տ. Գէորգ եպիսկ. օ կիւնի եէնիքէօյ ազիմէթլէ, Քազ. Ժողով ազասընան սատատ. Եուսուֆեան էֆ. հաղրէթլերիյլէ վէ իզզ. Տէմիրճիպաշեան էֆ. իլէ միւլագաթ իթմիշտիր։

Տօքթ. Եաղուպեան էֆ. տիւն Բարիզէ հարէքէթ իթմիշ օլմաղլա, օրատա պիր այ գատար գալարգտան սօնդրա Տէրսատէթէ ավտէթ էյլէյէճէք տիր։

ԹՕԳԱՏԵԱՆ ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԷՖ.ՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Խասթալըղը տիւնքի նիւսխէմիզատէ եաղըմլը ոլան Մանչէսթրտա մուգիմ միւթէպէր թիւճարանատան Թօգատեան Մարտիրոս էֆ.ենին՝ բազար կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա վեֆաթ իթտիկի, տիւն վիւրուտ իտէն պիր թէլեկրաֆտան մատէթէսսիւֆ անլաշըլմըշ տըր։

Միւթէվէֆտի մումիսիէյհ՝ տիւն տախի եաղարղըմըզ վէճհնի, քէնտի ֆամիլիէթ վէ իսթիգամէթի իլէ թիւճճար վէ պանքէր սրֆաթըյլա Մանչէսթրը բիւցատընտա պէօյիւք պիր չէօհրէթ գազանմըշ վէ քէսպը սերվէթ էյլէմիշ տիր։ Ու սերվէթինէն բէք չօգ թիւճճար տախի իսթիֆատ էյլէմիշ տիր, զիրա՝ չօգ լարընա 100ատ 6 ֆամիլի գրէտիրէր աշմըշ վէ 2-3000 լիրա սերվէթ գազանմըշ օլան պիր թագըմ թիւճճարլար Թօգատեան էֆ.ենին հիմմէթ վէ մուավենէթիյէ իլէրի կէմիշլեր տիր։

Միւթէվէֆտ՝ 75 եաշընա եագընա ալէն կէտիքբաշլը, թահսիլը իպթիտաիէն սօնրա բիւցայա չըգմըշ վէ 45 սէնէ էվվլ Դաբամճեան Մանուկ էֆ.յէ եաղըճըլըգ իթմէք իչիւն Մանչէսթրտա կիթմիշ վէ պիր միւատէթ սօնրա այրը մուամէլէյէ թէչէպղիւս իտէրէք, պիրատէրլերի իլէ մուամէլաթը թիւճճարիյէյի թէվսի էյլէտիքէն սօնրա պանքէրիկէ թէչէպղիւս իթմիշ տիր։

Բէնտի զիքրը եէմիլի թիճարէթ ալէմինէ պուլունարը թարաֆընտան հիւրմէթլէ եատ օլունմագտա տըր։

Միւթէվէֆտ՝ միւթէատտա էճնէպի լիանլարա աչնա օլուղընտան, միւստա զէմանլարընը վէ ատլէլիուսուս էվրօբայա սեյահաթը էսնասընտա, թէթէպղիւաթ վէ թէատրգաթը իլմիյէ իլէ մէշղուլ օլուր իտի։

Միւթէվէֆտընն ճէնազէսինի Տէրսատէթէ նագլ իլէ պուրատա աէֆն իթմէք իչիւն, պիրատերի Տիգրան էֆ. Թօգատեան պու կիւնլերտէ Մանչէսթրտա կիտեճէք տիր։

Պու միւնասէպէթլէ միւթէվէֆտընն պիրատերի Տիգրան վէ Յովսէփ էֆ.լեր իլէ հմմշիրէլերինէ պէյանը թատզիյէթ իտէրիգ։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՓԻ ԹԻԼԷԿՈԱՖԼԱՐ

Բօմա 8 օգոստ.— «Իթալիա» նամ նիմ ըէսմի կազէթա՝ Միւնթէհան Շարգատա գան տէօքիւմէսինի թատիլ իթմէք իչիւն թէվասսութ իթմէտինի Ֆրանսայա նասիհաթ իտիյօր։ Մէզքիւր կազէթա՝ պու թէքլիֆտէ պուլունարագ, իթալիա իլէ տիւմվելը սարէրէնին՝ Ֆրանսանըն իչպու սայ ու զայրէթինէ գուվվէթ վերճճէքլերինի թէէմին իտիյօր։

Բարիզ 8 օգոստ.— Մարէչալ Օյամանը՝ Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ արթըգ հիւճում ու թաարրուզ իթմէյիպ, անճագ թաչթաչ իւզերինէ պրագմայարագ չէհրի խարապ իթմէքլէ վէ պու սուրէթլէ միւատֆիլերինին մուգավէմէթինի սարֆ իտուպ անլէրին գուվվէթինի քէսր էյլէմէկէ վէ էմթատ ու միւհիմմաթ պրագմամաղա գարար վերմէքլէ իքթիֆա իթմէկէ գարար վերմիշ օլաուղընտա տարը օլան հավատիս թէէյիտ օլունը յօր։

Լօնդրա 8 օգոստ.—Զիֆուտան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, ամիրալ Թոկսընը գրուազէօր հարպ սֆինինտէն պիր գաչը ճէնուպա ատղրու հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

Վիէննա 8 օգոստոս.— Մէհֆիլը ասքերիյէտ զանն օլունարընա կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօքթին՝ Լիաօեանկատա պիր մուհարեպէ իճրասընը գապուլ իթմէկէ մէճպուր օլաճագ տըր։

Ժէնէրալ Գուրօքթինին պարարբրթօ պէյանընա կէօրէ, ճարօն օրատալարը՝ Լիաօեանկ էթրաֆընտա թայչէհօ ըրմաղը պօյընատա մէվգի թուրթույօրլար։

Բարիզ 8 օգոստ.—Ճարօնլըլարը՝ Բօրթ-Արթիւրին տախիլ իսթիհքեամլարընը թօքա թուրմըշ օլաղլարընա տաիր օլան հավատիսին ասլու էսասը եօք տըր։ Ճարօնլըլար հէնուզ տիչարը իսթիհքեամթը քէսիպ կէչմէկէ մուվաֆֆագ օլամըշլար տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մեքթէպը Սուլթանիսէն չահատէթնամէ սպզլա չըգմըշ օլան Ալի Նէճիպ պէյ՝ Մապէյնը Հիւմայունը Միւիւքեանէ քիթապէթի խըամէթը միւսթէվճիպ իլ մէֆխարէթինէ,

Խարիհիյէ նէզարէթը ճէլիւէսի գալէմը մախսուս միւարիյէթի մուավենիկինէ սատ. Նիհատ պէյ թային,

Ճէպէլը Լիպնանա թապի Շօֆ գազասը գայմագամը իզզ. Սամի Արսլան պէյ միւթէմայիզ բիւթպէսի թէվճիհ պուրուլմըշ տըր։

ՆԻՃԱՆ

Գրպրբս նարպի ֆազ. Օսման Նուրի էֆ.յէ Զիհնի Օսմանի, Սուրիա Բում Մէլքիթ Գաթօլիք միւթէպէրանընտան Նիյմէթուլլահ Սալիպա էֆ.յէ Ցիհնիս Մէճիսի վէ զէվճէսի Մերեմէ հանըմա Ցիհնի Շեֆագաթ, վէ զըրէլը «Մէսատիյէ» ֆըրգաթինը Հիւմայունընա միրալայ իզզ. Յատատէսն պէյ վէ Պուլուիր իսթիֆքամը Թօքմը ալայը գայմագամը իզզ. Հաֆըզ Իսմայիլ պէյ Ցիհնի Օսմանի,

Թէվհիրը տույուն մուամէլաթընընը թէսրիի իյֆասը խուսուսընտա մէպուգ օլան մէսաիի մէմատուհէլերինէ վէ խարխանը սալթանաթը Սէնիյէտէն պուլունմալարընա մէպնի իթալիա սինտիգասը քաթիպի Մ. Էվանատէ Վէսթաֆիյէ Ցինճի, վէ մէզքիւր սինտիգա մէճլիսը իտարէ վէքեալէթի քիթապէթինա պուլընան Մ. Տօնիզիյէ Կինճի Մէճիսի,

Դուասը Շերիֆ միւթէսարրըֆը աթուֆ. Ռէչիա պէյ էֆ. հաղրէթլերինին հարեմի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Լինճի բիւպէտէն Շեֆագաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պուրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Մահլիւլ գալան էվ, տիւքքեան վէ էմալիւնի խապէր վերէնլեր՝ իսպարիյէ նիզամիյէլերինի ալմագ իչիւն էլլերինէ վերիլմէսի լազըմ կէլէն իսպարիյէ բուսուլալարընը՝ վագթ ու զէմանըյա ալմամալարը ինզբպաթը մուամէլէյի պօղմագտա օլաուղը ճիհէթլէ, պատէմա մուխարիրլեր թարիխը իսպարտան իթիպարէն բէսմի թաթիլ կիւնլեր միւսթէնա օլմագ իւզրէ 2 կիւն վէ չիմտիյէ գատար իսպար բուսուլատընը ալմամըշ օլան մուխարիրլեր աէ օգոստ. 1աէն իթիպարէն 3 այ զարֆընտա մահլիւլաթ խատրէսինէ կէլիպ իսպար բուսուլալարընը ալմատաղլարը հալատ, իսպարիյէլերինին սայը խազինէ իտիլմէսի ուսուլ իթթիսատ օլունընը էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսինին իչարը իւգերինէ իլան օլունընը։

** Համիտիյէ Հիճազ տէմիրեօլը իտարէի մալիյէսի նէզարէթը ճէլիլէսինէն.

Համիտիյէ Հիճազ տէմիրեօլը իտարէի մալիյէսինճէ միւպայէա իտիլճէճ օլան պին թօք Բարլըմէն քարաղրաք մէվգբի միւնագասայա վազ օլունը դ, իչպու յուլիսին 28ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սատթ 9 պուչուգատա իհսալեի էվվելիյէսի վէ երթէսի բէնճէնպիհ կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլաթ գապուլի իլէ եէմմը մէզքիւրատ քէզալիք սատթ 9 պուչուգատա իհսալեի գաթիյէսի իճրա օլունճաղընտան, թաիիպ օլանլարընը չերտիթը միւնագասայը ռնամագ իւզրէ, չարշէնպիհտէն եվվել թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տարիխսինատ Համիտիյէ Հիճազ տէմիրեօլը իտարէի մալիյէսի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունընը։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ

ՄԷՅՎԷ ԻԽՐԱՃԱԹԸ

«Տէրսատէթ Թիճարէթ Օսատը կազէթասը»նատա օգունմըշ տըր։

Թիւրքիանընը հավասը միւԹէտիլ վէ տրագիսի վասի օլաուղընտան, մէյվէ էէթիշտիրիլմէսինէ զայէթ միւսահատ վէ միւսթէհլիք բիւցատլարա քիւլլիւէթլի թագէ շվէ գուրու մէյվէ իխրաճ իթմէկէ սիւսթատտ տիր։ Ֆագաթ Բուսուսմաթ Էմանէթը ճէլիլէսի ճանիպինէն նէյը օլունան սթաթիսթիգէ նազարէն, Թիւրքիատան հեր սէնէ իխրաճ օլունան թագէ վէ գուրու մէյվէներին գըյմէթի 23000 լիրահ Օսմանիյէ վէ հալ պու քի իսալաթ պումըգտարընը իքի միսլինէ պալիզ օլմագտա տըր։

Ինկիլթերայա քիւլլիւէթլի էլմա, տրմուա կիպի թագէ մէյվէ իսալ օլունտըղը վէ Բահինկ նամը վերիլէն վէ Ինկիլիզլեր նէզանինտէ ֆէվգէլատէ հարը իթիպար օլան պիր եէմմէք իսթիհզարը իչիւն բէք չօգ կօնթատ իւզիմի սարֆ օլունընը վէ Սուլթանիյէ իւզիմիրինին ինկիլիզլեր միյանընատա հարը իթիպար պուլունաղը՝ հեր քէսին մալիմի տիր։

Տիկեր ճիհէթէն պախուսուս Ալէմանիատա մէյրուպաթը սարէյէ թէրճիհ օլունմագտա օլան էլմա չարապընը իմալի իչիւն Լքիւլիւէթլի մէյվէյէ ինթիյաճ կէօրիլմէքէ, վէ պունը իմալ օլունաղը մահալլերէտ պագէն մէզատրը քեֆֆի մէյվէ եէթիշտիրիլմէմէքէտ տիր։

Իմամ Վիւրթեմպէրկի տախիլինէտ էլմա մահսուլը զայէթ էյի իքէն, սան խապէրլերէ կէօրէ, մէզքիւր գըթատտա տաղաարընը եարբագարընա տրզ օլան խասթալըգտան վէ «չէնիլ» նամը վերիլէն գուրալարատան տալայը մահսուլ պօղմըշ վէ անճագ վասաթ տերեճեճէտ մահսուլ տալընճաղը անլաշըլմըշ տըր։ Պու սեպեպտէն Վիւրթեմպէրկտէ էլմա չարապը իմալ վէ իսթիհլաք օլունատտիր Ալէմանիա չէհրլերի կիպի սատիր մեմլեքեթլերէտէն (օլատուգճա քիւլլիւէթլի մըգտարատա էլմա իսալինէ մեճպուրիյէթ հրսս օլունաճաղը անլաշըլմըշ տըր։

Շիմտիյէ գատատ էլմա չարապը եարբրլմագ իւզրէ Ալէմանիայա իսալ օլունան մեյվելերէտէն բէսմ ալընմագ իտի. տերեսթը միւգաքքերէ պուլունան թիճարէթ ահանամեյերինատ պիր թատատիլաթ իճրա օլունմագ իսթ՝ հէնուզ մերիիւ հիւքմ օլմայան 25 դեկտ. 1902 գանունը մուճիպինճէ իչպու մեյվելերէտէն 25 սեպտ.աէն 25 նոյ.է գատատ տեօքմէ օլարագ իսալ իտիմէք չարթըյլա բեմ ալընմայաճագ վէ սենէնին սարը զէմանլարընատա տեօքմէ մեյվելերէտն պեհէր 100 քիլօկրամընատան 2.50 մարգ, վէ պալեա եարբրլմըշ օլանլարընն պեհէր 100 քիլօկրամընատան 10 մարգ բեմ ալընճաղ տըր։

Ֆիլհագիգա քիւլլիւէթլի մէյվէ եէթիշտիրմէքէտ օլան Ֆրանսա Բէն նէհրինին վէ Մանչ տէնիզինին տիկէր սեվահիլինատ պուլընան իքի գօմշուսընընը մէյվէ թալեպինի արթըրմասընատան միւսթէֆիտ օլուր իսթ տէ, Ֆրանսատա տախի էլմա չարապընը զիյատէ մըգտարատա իմալ օլունտըղընը, վէ իչպու իլկինին Ֆրանսատա եէթիշէն էլմա վէ սատիր մեյվելերէտն գըսմը քիւլլիսինի պէլ իթմէքէտ պուլընտըղընը խարբրատան չըգարբլմամատը իգթիգա իտտէր։

Թիւրքիատա կէլինճէ արագիսինին գուվվէտի ինպաթիյէսի զայէթ ալեա օլատուղընատան, սատիր մեմլեքէտէն մեյվելի իսալինէ մեճպուրիյէտ օլան տաիններտանը պիլումում գրթալարընա մեյվէ իրսալ իտէպիլիր։

Նազլիյաթ, Ֆրա խուսուս Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա կիպի ուզագ մեմլեքեթլերէ իճրա օլունը իսէ, թէսատիֆ օլունաճագ միւշքիլաթատան պահս իթմէք իսթեմեյօրզ։ Եկեր մեյվէ գրբարբլարը մեվճիվ վէ սեվգբյաթա եվվերիչի օլանլարընը թագատիր վէ թատինի իլէ սանաթգլարա եեբլեշտիրիլմէսի խուսուսլարընա պիր ազ ահգաթ իտիրը իսէ, իչպու միւշքիլաթ գըսմէն պեր թատաճ օլուր։

Տիկեր թատաճատան Անատոլուի Շահանէ չիֆթճիլերի վէ մեյվէ իխրաճը իչիւն թեչեքքիլ իտեպիլիճէք չիրքեթլերին զայրեթի իլէ սերմայելերի սայեսինատ մեյվէ իխրաճաթընընը թեվեսսիհինէ իհրազը մուվաֆֆագբյէթ օլունապիլեճէկի վէ Անատոլու չըմենտաֆէր գումբանեասընընը պու պապատ լազմ կելեն թեկվիգաթատան կերի տուրմայաճաղը վէ պու սայեսէտ մեզքիր չըմենտաֆէր գումբանեասընընը տախի վարիտաթընընը արթաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Իչպու թիճարեթ իլէ քեսիլմիշ հայվանաթ վէ ավ հայվանաթը թիճարեթի սիւրաթլա իլերլեյեճէք օլուր իսէ՝ Անատոլու Օսմանը չըմենտաֆերի գումբանեասընընն եազ մեվսիմնատ ուզագմահալլերատէն կեթիրիլեն քեսիլմիշ հայվանաթընն գօզմագ վէ թագէ մեյվէլերինին չիւրիւմէք թեհլիքեսինէ գարշը օլմամասը իչիւն պիր գաչ սօուրաթը վակօն կեթիրմեպիլեճէկի չիւպհէսիզ տիր։

Պա խուսուս պու իհթիյաճ՝ սայէի Շահանէտ իմթիյազը իհսան պուրուլմըշ օլան Պաղատատ խաթթընընն իքմալինատէն սօնրա մեյվէլերինին նազլի իչիւն արթաճաղ տըր։ Ֆագաթ պունընն Օսմանը չիֆթճիլերի թարաֆընտան մեյվէտտար աղաճլար տիքիլմեսինատ կէօրիլեճէք մեսատի իլէ միւթեհասսիսատ օլաճաղը աչիքտար տըր։

* *

ԲՕԼԻՏԱԼԱՐ

Ֆրանսըզ գանունլարընճա չու սօն կիւնլերատ իճրա օլընմըշ օլան պիր թատատիլաթը միւղաքերէ իթմէք իւզրէ թեչքիլ օլընան գօմիսիոնըն ըտրօրթօսընատա, թատատատ օլունան պազը էսպապըն իգթիպասը միւնասիպ կէօրիլմիշ տիր։

Պիր բոլիցանընն վատէսի թաթիլ կիւնլերինէ թէսատիֆ իտէր իսէ, բոլիցա համիլինէ պիր կիւն՝ էվվելտատիրէ միւրաճաաթ իթմէք իչին սէլահիյէթ իթա իթմէքատ օլան Դանունը Թիճարէթին 13ինճի մատատէնին թատատիլինատէն պահս օլընմագտա տըր։

Դանունը Թիճարէթին մեվգբի իճրայէ վազընատան պէրու, էմրը Թիճարէթճէ վուգու պուլան թեպեատիլաթատան պահսլա, գօմիսիոնը

)(107)(

Միսսիի Լըգօգ

Կէնճ բոլիս՝ Բարիզ քիւլհան պէյլերինատ կէօրիւլէն սերպէսթիւք վէ ֆիւթուրսըզլըգլա իսթիյոր ըֆիֆդինէ թէգարրուպ իտէրէք սիվալ իթտի քի,

—Հանի, Պապա... Մէ նէրէտէ...

Պապա Ապաէնթ կէօզիւ իլէ գարբլարընատաքի պինանքն նէրտիվենլէրինի կէօթէրէրէք սէտի քի,

—Իչթէ օրատա։

Հագիգաթէն մաղնուն՝ նէրտիվէնին մէրմէր գատէմլէրինատէն պիրի իւզերինատ օթուրմըշ, տիբսէքլերինի տիլլերինի սայամըզ, չէհրէսինի էլլերի իլէ գարատմըշ, սանքի սիմատընատա զահիր օլան ալեամէթը թէէսիւրի կէչիպ սէօնէնատէն սէթր ու իսֆա իթմէք իչիւն լիւղում հրա իթմէքատ պուլընմըշ իտի։

Շիւպհէսիզ պու անտէ մաղնուն՝ քէնտիսինի բէք պիչարէ կէօրիյօր իտի. ճէպինատ պէչ բարատը օլմագտըղընն Բարիզին օրթա եէրինատ գալան պիր սատ նէ՞ եարպիլիր։

Մաղնուն՝ սիգգաթ ու նէզարէթ ալթքնատ պուլընտըղընը վէ սատմ սատմ թագդիպ իտիլիկինի բէք ալեա պիլիր վէ չէրիքինի պուլմագ իչիւն իհրատընատ գալգըշմաղը պիր թէչէպիւս, պիր սատ հարէքէթ՝ հայթընատան ազիզ սատ էյլէտիկի վէ չիմտիյէ գատատ գուվվէթ ու մեթանէթի վէ սէպաթ ու զէքեավէթի սայէսինատ պիր չօգ ֆեատքարըզլար իսթիյարը ալ ազլամաղա մուվաֆֆագ օլատուղը սերրընը մէյատատ չըգարպիլիր։

Լըգօգ՝ պիլարէ սատ էյլէտիկի վէ պունընն պէրապեր հալինէ հայրան օլատուղը մաղնունը պիր միւատէթ սիգգաթա թեմալատան սօնրա իսթիյար բէֆինէ թեվեճճիհ իթթի։

—Մաղնուն եօլատ նէ՞ եարբը։

—Պէչ էլպիսէէի սիւքքանընա հիրտ, ֆագաթ հիչ պիր չէյե մուվաֆֆագ օլմատը. մեէյուսիյէթլէ արգատընատա էսկի էլպիսե պուլընտըղը հալտ, կէչմէքատ օլան պիր ատատ թեվեճճիհ իթմիշ իսէ տէ, պունընա ատ ույուշմատը։

Լըգօգ պաչընը սալլարգ ատի քի,

—Պապա Ապաէնթ, պագընըզ պունընն սէպեպի նէ՞ տիր։ Նազարիյաթ իլէ ամէլիյաթ արտընատ պիր կիրատպ վար տըր. սէօզ սէօյլէմէկի վէ քէնտի ֆէլսաֆէթլերինատէն վէ սուրէթը թէսլիչինատէն պահս իթմէկի բէք էյի պիլիկի էչիւն են թէհրիպելի ատամլարընն պիլէ պիր սէյեար թէաթրօ օյունընը, պիր սէֆիլ օլմագ իւզրէ թէլագդը էյլէտիքլերի մաղնունատ չիմտի պագմալը... խարիճատ տիր, սէրպէթ տիր, պու սերբերի ատամ իսթիհնատ պուլընան էլպիսելի սաթրպ պիր գաչ բարտ ելատ իտեպիլմէքտէն աճիզ պուլընըյօր. պու նօգթա տտ թէաթրօ օյունէքսընատ էսէր գալմատը... պիր ատամ կէօրիճինիյօր, հէմ տէ ատյմա զէնկին եալամըզ վէ հայթրէն պու կիպի սէֆալեթը հալլերինէ վէ իհթիյաճաթընա տալա վագթի օլմամըշ պիր ատամ...

Լըգօգ սեզիւնի քէտտի, չիւնքի Մէ ալաղտ գալգմըշ իտի։

Լըգօգ՝ մաղնունատան օն տարմ էօթէտ պուլընմագտա վէ վէճհ ու սիմասընը լալըգբյա թեմեղ իտեպիլմէքտէ իտի։

Պիչարէնին պէնգի սատ տարը օլուպ, հալ ու հարէքեաթը ըզտըրտագ ու խալեճանընը կէօթերիյօր վէ կէօզլերինատ եեբ ու նէմմիտի էսէրի մէչհուտ օլուսյօր իտի։

Իհթիմալ ֆարզ ու թախմին իթթիկի մուավենէթէ մուվաֆֆագ օլամայարագ խախպ ու հատիր գալաղընը միւչիւնիյօր վէ քէնտի տրզատսըյա կիտիպ մահպատ կիրմէք ատատ ագիլանէ պիր հարէքէթ օլաճաղընա քէնտի քէնտիսինատ իսթիֆատ էյլէյօր։

Ֆագաթ ատմըշ օլատուղը տէրեատ մէեյուսիյէթատէն պիրատէն պիրե սահիլը սեվլամէթէ չըգմըշ կիպի կէօրիւնատ, կէօզլերի իւմիտ իլէ շաչատանընպ թէհարատանէ պիր սուրէթատ թաշ ներտիվենատէն ալաղը եեբերեք Անսիէն Դամէտի ատգաղընա ատզրու եիրիմմկէ պալատը։

Պու տէֆա մաղնուն՝ պիր մագսատ թեվեճճիհ իթմիշ ատամ կիպի սիւրատ։

—Պապա Ապաէնթ՝ հէմ կերի գալմամագ իչիւն ատըմարընը հըզլը վէ կէնիչ ատթըյօր վէ հէմ տէ Լըգօգա տելյօր իտի քի,

—Ինչ պիլիր նէ՞ երեյէ կէտիյօր...

—Մաղնուն ելատ նէ՞ եարբը։

—Պէչ էլպիսէէի սիւքքանընա հիրտ, ֆագաթ հիչ պիր չէյե մուվաֆֆագ օլմատը. մեէյուսիյէթլէ արգատընատա էսկի էլպիսե պուլընտըղը հալտ, կէչմէքատ օլան պիր ատատ թեվեճճիհ իթմիշ իսէ տէ, պունընա ատ ույուշմատը։

Լըգօգ պաչընը սալլարգ ատի քի,

—Պապա Ապաէնթ, պագընըզ պունընն սէպեպի նէ՞ տիր։ Նազարիյաթ իլէ ամէլիյաթ արտընատ պիր կիրատպ վար տըր. սէօզ սէօյլէմէկի վէ քէնտի ֆէլսաֆէթլերինատէն վէ սուրէթը թէսլիչինատէն պահս իթմէկի բէք էյի պիլիկի էչիւն են թէհրիպելի ատամլարընն պիլէ պիր սէյեար թէաթրօ օյունընը, պիր սէֆիլ օլմագ իւզրէ թէլագդը էյլէտիքլերի մաղնունատ չիմտի պագմալը... խարիճատ տիր, սէրպէթ տիր, պու սերբերի ատամ իսթիհնատ պուլընան էլպիսելի սաթրպ պիր գաչ բարտ ելատ իտեպիլմէքտէն աճիզ պուլընըյօր. պու նօգթա տտ թէաթրօ օյունէքսընատ էսէր գալմատը... պիր ատամ կէօրիճինիյօր, հէմ տէ ատյմա զէնկին եալամըզ վէ հայթրէն պու կիպի սէֆալեթը հալլերինէ վէ իհթիյաճաթընա տալա վագթի օլմամըշ պիր ատամ...

Լըգօգ սեզիւնի քէտտի, չիւնքի Մէ ալաղտ գալգմըշ իտի։

Լըգօգ՝ մաղնունատան օն տարմ էօթէտ պուլընմագտա վէ վէճհ ու սիմասընը լալըգբյա թեմեղ իտեպիլմէքտէ իտի։

Պիչարէնին պէնգի սատ տարը օլուպ, հալ ու հարէքեաթը ըզտըրտագ ու խալեճանընը կէօթերիյօր վէ կէօզլերինատ եեբ ու նէմմիտի էսէրի մէչհուտ օլուսյօր իտի։

Իհթիմալ ֆարզ ու թախմին իթթիկի մուավենէթէ մուվաֆֆագ օլամայարագ խախպ ու հատիր գալաղընը միւչիւնիյօր վէ քէնտի տրզատսըյա կիտիպ մահպատ կիրմէք ատատ ագիլանէ պիր հարէքէթ օլաճաղընա քէնտի քէնտիսինատ իսթիֆատ էյլէյօր։

Ֆագաթ ատմըշ օլատուղը տէրեատ մէեյուսիյէթատէն պիրատէն պիրե սահիլը սեվլամէթէ չըգմըշ կիպի կէօրիւնատ, կէօզլերի իւմիտ իլէ շաչատանընպ թէհարատանէ պիր սուրէթատ թաշ ներտիվենատէն ալաղը եեբերեք Անսիէն Դամէտի ատգաղընա ատզրու եիրիմմկէ պալատը։

Պու տէֆա մաղնուն՝ պիր մագսատ թեվեճճիհ իթմիշ ատամ կիպի սիւրատ։

—Պապա Ապաէնթ՝ հէմ կերի գալմամագ իչիւն ատըմարընը հըզլը վէ կէնիչ ատթըյօր վէ հէմ տէ Լըգօգա տելյօր իտի քի,

—Ինչ պիլիրիմ... իսպաթը տտ չու քի, պէն չիմտի սէնատէն ալրբլատաղըմ վէ մաղնունա կիթթիկի եերտ զիլֆէթ չէքմէք իչիւն եվվելճէ եեթիշիպ օլանճա մէհարէթիմէ պիր թատագ եէմէք հազրբլատաղըմ։ Իհթիմալ ալատանպիրիմ, իհթիյաթ իչիւն սէն պու նօգթատան իթիպարէն եինէ ատվալբար իւզերինէ օգ բէմմէրի եարարագ օլու կէօթերիր, պէնիմ թախմինիմ կիպի էկեր մաղնուն Մարիէնպուրկ օթելինէ կէլմէզ իսէ՝ պէն թեքբար պուրայա ավէթիլ արգանըզատան կէլիրիմ։

Պօլ պիր արապա կէլիյօր իտի։ Լըգօգ էն գբատ օլատ վէ սիւրթլա քէնտիսինի Շըմալ սթատիօնընա կէթիրմէսինի արապաճը լա թէնպիհ իտերեք արատ արգանը։

Լըգօգ՝ իհրա իտէէկի օյունընն թատմ վագթը օլատուղընը հիսապ իտիյօրիտի։ արապաճընընն իւճրեթինի վագթ զայի իթմէմեք իչիւն եօլատ թեեիլ իթթիկի կիպի, Մ. Սեկմիւլլերին քէնտիսինէ վերմիշ օլատուղը եվրագ արապընատ լիւզում կէօրիւլէն պիր քեռաղաքը ճըղատանընը չըգարբպ արատը վէ պուլատ։

Արապա՝ չըմենտաֆէր սթատիօնընա եագլաղընճա, Լըգօգ եերե սթալալ գօչատ։

Իլգ սէֆա օլարագ Մատամ Միլնէրի պուլարընը հալտէ, եանի պիր սանատա իւզերինէ չըգմըշ, գաֆէտէքի սըղրբճգ գուչընա Ալէմանճա պիր գալ քէտիմէ թատիմ իթմէքլի մեշղուլ կէօրատ։

Կիւզել տուլ գատընընն օթելինէ պիր քիւլհան պէյինին կիրմէտիյլե ատլա գըմբլատանատա թէնեշղիլ իթմէյիպ, սերթճէ պիր թատվր իլէ սէտի քի,

—Նէ՞ իսթեյօրսընըզ։

Լըգօգ՝ իհթիրամքեատանէ սելամլալալ ճեվապ վերտի.

—Մատամ, պէն սալիյէ գավվալարընան պիրինին եեկենիյիմ։ Ամուճամը կէօրմէք իչիւն սալիյէլ կիթմիշ իսէ. սմուճամընն բիւմթիզմատը վար, եիւբիւմեյօր. պէնիմ սէ իչիմ եօգ, պու քեռաղրը պանա վերտի, հէման սիզե կէթիրտիմ... չիմտի միւսթանթիգի կէօրմէկէ կիթմէնիզ լազըմ իմիչ։

(Ցեվամ)

բարբոքած մեմուրը Մ. Շօսիյէ՝ պիհագ-դը պերվէնֆը աթի պէյանաթատ պուլունմագատ իսի։

«Հէման պիր ասրատան պերու մուսամէլաթը Թիւճճարիյէ օ տերէճէ պեօյիւմիշ վէ պիր չէքլը մախսուս ալմշ աբը քի, գանունը վազիսէն՝ պունը եվվելտէն կեօրմեզ իսի. պունլար օ զէմանատան պերու ֆեվգելատ Թերագը իմմիշ օլան չուուպաթը Թիւճճարիյէ վէ սենատիյէնին ումումնատա իթիպարը նէ տերէճեվերե գատար պեօյիւէպիլեճէկինի էլպէթթէ օլ վագէթ քէսատիրմեզ իսիրը։

«Էքսերիա Թիւճճար միւթեատիա չարթլարա մալի տէյիլ։ Թիւճճար էֆբատատ վատէ իլէ վէ վերեսիյէ օլարագ սաթմագատ աբը։ Ճուամէլաթը Թիւճճարիյէ բէք չօգ զէմանատան պերու 134միլիոնի մատատէնին մահպուրարը հավի պուլունարդանը իսպաթ իթմիշ տիր։ Պու վատատէնին Թատատիրնի Թէքրիֆ իսէնլերին սեօյլեմիկի վեճհիլե «վատ իլէ պօրֆը օլանքն պօրֆը եօգաբր» գազիլեի միւսելլիմէսինին հավի պուլունարդը հագիգաթը էսասրատան պօգան պու մատատի գանունիյէ մուճիպինճէ, հիւսնը Նիյէթ երպաղլնատան օլան տատին՝ եօրթու կիւնիւնդէն պիր կիւն էվվել բօլիցայը Թէեսիսիյէ մեճգուրը Թուրթուլմագատ իսի։ Ֆագաթ Թէեսիյաթ իչիւն պիր մրգատար ագչէսի նօգսան օլատրը Թագատրատ, պու ագչէյի Թէատրիք իթմէք իչիւն միլիթերիլերի նէզատնատ Թէչեպիսատա պուլունմագ իչիւն վագէթ միւսատատ իթմէզ իսի, չիւնքի մուսամէլաթատա բօլիցանքն բրօթէսթօ օլունմամագ իչիւն եօլլէնդէն էվվել Թէեսիյէսի լազմ տրը։»

Դայէթ ազ պիր մէպլաղ իչիւն պիլէ պիր քերբէ բրօթէսթօ վուգու պուլմագատան օնրա մալ վերէն Թիւճճար նէզատինատ իթիպար պօզուլմագատա վէ ֆէվգելատ երպապը նամուսատան օլան վէ պիր միւգայէգատ աթիյէյ տուչար օլմուշ պուլրանա՝ քիչիւք Թիւճճար պու հալատէն ֆէվգելատ միւթեէսսիր օլմագատա իսի։

Մ. Մարթէն վէ Մ. Մօժանքն Թէքլիֆի իւզերինէ իճրա օլունան Թահգիգաթ նէթիյճէսի վէ Բարիզ Թիճարէթ օտասրնքն պիրպիրինի միւթեագբպ իքի կիւն եօրթու օլա՝ բօլիցանքն Թէեսիյէսի եօրթունքն իքինճի կիւնիւնիւ միւթեագբպ կիւնիւնատ Թէսվիյէ օլունմասը եօլունատա վերտիկի գարար՝ Թէքլիֆ օլունան Թատատիրաթա միւսատատ տիր։ Պունքնլա պերապէր պու մատատ հագգրնատա բէյի սօրուլան 327 Թիճարէթ մահքէմէսինտէն 320սի 134միլիոնի մատատէնին Թէքլիֆ օլունբպ գապուլ օլունտրը սուրէթատ Թատատիրի միւնասիպ օլաճաղընը պէյան իթմիշ վէ պիլումում միւտատիրի ումումիյէր տատի պու բէյատ պուլունմշչար աբը։

Թիճարէթ օտալարնա կէլինճէ, 121 Թիճարէթ օտասրնքն եալնրզ 17 տատէսի մուխալիֆ բէյատ պուլնմշ աբը։

* * *

][70][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԻՐՔԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ
ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

Լիօնել վէ կոնթրան պիրպիրինի սէլամլատրլար. ժօրժ աբ Լապերիեր տէվամ իթտի.

—Տօսթրմն սիզէ գարշը պիր Թէքլիֆի վար. պու Թէքլիֆին Թարաֆընդան հիւսնի գապուլէ նաիլ օլաճաղընը չիմտիսէն իւմիտ իսիյօրրմ.

Պարօն՝ ժօրժն նէ տիմէք իսթէտիկինի բէք ալէա պիլիյօր իսի. պիլմէմէլիկ կէլէրէք սօրաու.

—Պիր Թէքլիֆ մի՞. պունքն նէ՞տէն իպարէթ օլապիլէճէկինի անլայամատրմ. ֆագաթ Մ. Մարթէն՝ Մ. Ժօրժքն ատսթու օլմագ սրֆաթրյա պանա Թէալիւգ իսէն վէ իճրասը էլիմատ պուլունմշ աբը։

Գարեօլա 12 մէթալիք, Թէմիզ եէր եաթագլարը 8 մէթալիք։ Մանիֆաթուրաճըլարա չօգ սուհուլէթ կեօսթէրիլիր։ 8—7

Ամերիգալը սէօզէ պալլատը։

—Խալլի զէմանատան պերու Մատամազել Պէրթի Թանրմագա միւլէրիէֆիմ, պէն ատ հեր քէս կիպի օնրն զահիրի հալինէ ալատանմշ իսիմ, օնը հեր քէսին զանն իթաիկի կիպի, ճանպազ Բէրբրինին գբզը գբյաս իսիյօր իսիմ, պու զանն՝ հիւրմէթ քեատրանէ օլան մուհապպէթիմէ հիչ պիր նագբսէ վերէմէզ իսի, հիչ պիր զէման օնը գանաբրմադա, չօճուգլրզնատան, Թեճրիւպէսիզլիկնատէն իսթիֆատ իթմէկէ գալգբշմատրմ, պէն Մատամազել Պէրթին՝ զէվճէմ օլմասընը տրդու իսիյօր իսիմ, սէօզիւմին սրհհէթինի՝ տիւն Բէրբրին Բօզիյէտէն՝ գբզընը ատսթը իպտիվաճընը Թալէպ իթմիշ օլմագլրզմ իսպաթ իսէր. պու Թալէպի գապուլ իթմէկէ վէ եա իթմէմէկէ չիմտի եալրնը սիզ սէլահիյէթատրսրնը։

Լիօնել Մօրթօն. — Թէչէքքիր իտերիմ, Միւսիւ. — տէյու հայգբրատը— իքի կիւն սանրա սատատէթ վէ եախսատ ֆելաքէթիմին խապերինի սիզին ազգընըզտան իշիթմիշ օլաճաղըմ։

Ժօրժ. — Մէսելէնին Թէմամբյա ֆասլը իչիւն տահտ իքի կիւն վար, օ վագթա գատար ՃԷնապը Հագգրն մուավենէթիյլե էլպէթթէ հագիգաթը քեչի իսէպիլիրիմ. — տէյու մբրլատանը։

Պարօն Կոնթրան. — Մագսէտիմին իճրասընա մանի օլմագ իսթերսէն։ քէնանինի սագն. — տէյու քէնանի քէնանինէ սէօյլէնիյօր իսի։

Ինճիր. — Իշմիրտէն եաղբլբյօր։ «Պու նէֆիս վէ զէնկին մահսուլքն պու սէնէ օգուստոսրն 6նճը ճումատա վէ եա 8ինճի բազար կիւնինատէն ի. Թիպարէն չէհրէ վիրուա իթմէկէ պայլայաճաղը խապեր տալնմբյ տրը։ Մէմլէքէթիմիզ Թօբրաղընքն Թապիի իսթիտատա վէ պերէքէթի իգթիսատընատան օլարագ նէֆիսլիքատ տիւնեանքն տիկեր հիչ պիր Թարաֆընատա մսլի կէօրիւլմէյէն պու մահսուլ՝ սարը մահսուլաթա գբյաս իսիլէմէյիպ, միւսթահսել վէ Թաճիրլերինէ քիւլիյէթլի գազանճլար կէթիրմէքատէ օլատուղը կիպի, չէհրիմիզատ ամէլէ սընքիքնա մէնսուպ պինլերճէ էհալինին տախի կէչիմինէ պիր մէսաբրը ազիմ օլատուղընատան, հեր սէնէ իլք ատֆա կէլէն մահսուլ ֆէվգելատ սէվինճլերլե իսթիգպալ իտաիմէքատէչարիր։ Մահսուլքն մէվսիմը միւրուաը եագլյաղընը ճիհէթլե՝ խանլարատա, մաղազալարատա չիմիտէն պեօյիւք պիր ֆաալիյէթ կեօրիւմէկէ պայլյրզպ, ինճիր իչէնէճէք մահալլերին Թէատրիքիյէ իշթիղալ օլունբյօր։ Պու մահսուլքն պու սէնէ 70,000 եիւք—կէյէն սէնէատէն 20,000 եիւք էքսիք— օլաճաղը Թախմին օլունմագատա իսէ տէ, իչպու Թախմինլեր պիր էսասա միւսթէնէտ օլմասրզնատան, Թապիի չայանը իթիպար վէ իթմատա օլամազ։»

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՖԷՆԷՍԷԼԻ Մ ՅԱԿՈԲ ԷՖ. ՔԷԼԷՇԵՊՆԸՆ
ՎԷՖԱԹԸ ՎԷ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱԾԸ

Կէյէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Հաճի Յակոբ էֆ.ենին վէֆաթը խապերի միւէսիֆ գասապամզ խալգընը Թէեսսիֆէ ղարգ էլէմիշ տիր։

Քէլէշեան տիլէսինին եէկեատնէ սէպէպ իհեատը սատ իտիլէն միւթեվէֆիպ մումամիլէյ՝ 20 եալլարընատ պէտ իլէ Թէմամլյա էօմրունի Թիճարէթէ հատ իթմիշ, վէ էօմրունին սոն տարիգասընա գատար քէֆը եէտ իթմէմիշ տիր, վէ պու կիւն էյի պիր նամ իլէ գասապամզ տախիլինատ էն զէնկինիմիզէն մատատա օլան մուամիլէյինին պիտալէթը հալինէ իրճատ նագատ իսէրսէք, կեօրիյօրզզ քի իշպու սերվէթ վէ չեօրեթի սրբի քէնատ զայրեթ վէ տիրայէթի սայէսինատ գազանմզ, վէ օ զայրեթ վէ տիրայէթ սայէսինատ Թեվսիի ումուր իսէ իսէ Տէրբալիյէ կիպի պիր մէվգբատա Ե. Քէլէշեան վէ գումբանեասը իւնվանը Թահրընատա մախատատմը Մանիկ-Զարեհ էֆ.ենին Թահրը իտարէսինատ պիր Թիճարէթ եվի քիչասրնա միւյէսսեր օլմուշ աբը։

Անքն եաղալիշ Թարղը էրպապը Թիճարէթ իչիւն պէօյիւք պիր նիւմունեի իմիթասալ օլապիլիր։ Մումամիլէյ՝ ալեասապահ գալգար գալգմազ քիլիսէյէ չիթազ իլէ Ալլահա օլան պօրճընը էտա իթաիքաէն սօնրա, ատրեալ մաղազասընատա հերքէսատէն եվվել իսապը վիճատա իսէր վէ մեսալիհը ճարիյէսինի սատաթը սատաթընատա Թէսվիյէյէ չալըշըր, վէ իտարէի ումուրը օլատրէեէ էյի էօյրենմիշ իսի քի, ճիւղի Թէեսլիսատ պէօյիւք պիր զայլ Թատավվուր իսէր, վէհասրլ հեր իչինատ տիգգաթը օլ-մազլա միւթեվազու պուլընը իսի։

Խուսուսա բէք քիչիւք եաշընատ Թիճարէթ ալէմինէ կիրտիկի իչիւն քէսպը սերվէթլե իթթիսատը չան ու չեօհրէթ եյլէմէսինին սէպէպ վէ հիքմէթինէ Թամ վագբի օլմուշ իսի, վէ չու հալի՞ճիատէն չայանը Թահսին իսի։

Մուեթվէֆատ մումամիլէյ՝ խալլի սէնելեր հէմ պէլեթիյէ վէ հէմ մէճլիսը իտարէ ազալբգլարընատա քէմալը իսթիգամէթլե իճրատ մէմուրիյէթ իթմիշ օլատուղը կիպի, քիլիսէմիզ Թաղ. Խորհուրդ մէմուրիյէթինատ տախի պիր չօգ սէնելեր իյիթ վազիֆէ իթմիշ օլարագ, պու սուրէթլե հէմ ումուրը տէվլէթէ վէ հէմ միլլէթէ քէնատ վազիֆէօրնի պիթթմամ իճրա իթմիշ պուլունբյօր։

Պախուսուս քէնախսինէ միւրաճաաթ իտէն հեր ֆերտին՝ պիլա Թէքրիգը տին ու մէզհէպ բէտերատնէ նասիհաթլերբյլա իշլերինին Թեսվիյէսինէ եզհեր ճիհէթ մատատ վէ մանեվի սուրէթատ զայրեթինի տիրիզ իթմէզ, վէ պու վեսիլէ իլէ քէնատինի ումում էհալիյէ Թանքաբրմզ վէ Թէվէճճիհլերինի գազանմզ օլաուղը կիպի, մախատումբը էֆ.ենտ տախի անքն խայր իւլ խալէֆի օլաճագբրը չէսպհէսիզ տիր։

Մուեթվէֆատ մումամիլէյ մհա. Յակոբ էֆ. Քէլէշեան՝ քէնանինն վէֆաթընատան սօնրա տախի զիքրը ճէմիլինէ վէսիլէ օլաճագ խայրատալրգատ տախի պուլունմզ, վէ պու ճիհէթինի քէօշէի խաթրատան չզգարմայարագ, պիլա գասուր իճրասընա հիմմէթ իթմիշ տիր։ Շէօյլէքի,

1 տիքքեան Ֆէնէսէ քիլիսէսինէ, 30 մատ գախիրէ Ֆէնէսէ Աղքատախանասընա, 20 մատ գախիրէ Էվերէկ Աղքատախանասընա, 10 մատ գախիրէ Իլիպէքօյի Աղքատախանասընա, 20 լիրատ Օսմանի Ֆէնէսէյէ (Երճիատ տաղընատան կեչեճէք չէշմէ իչիւն), 15 լիրատ Օսմանի Ս. Փրկիչ խաստախանէսինէ, 10 լիրատ Օսմ. Էվերէկ քիլիսէսի Թամիրինէ, 5 լիրատ Օսմ. քեզա Ֆէնէսէ քիլիսէսինէ։

Իշպու վասիյէթիյլե կէրէք Ֆէնէսէ վէ կերէք Էվերէկ վէ Իլիպէ էհալիսինի զիյատէյլե մեմնուն վէ մէօրուր զըլմզ աբը։

Մուեթվէֆատ հաճի Յակոբ էֆ. Քէլէշեան 67 եաշընատ իտի։ Ճէնազէ ալայը օ գատար մուեթանան սուրէթատ իճրա օլունմզ աբը քի, մէմլէքէթիմիզատ իլք ատֆա օլարագ կեօրիւմիշ տիր։ Շէօյլէքի, Ֆէնէսէ, Էվերէկ վէ Իլիպէնին 7 տատա էրմէնի քահանալարը վէ Ալ Գէօսթէն Բում մահալլէսինին 2 Թատն բաբալարը քէնատ դպիրլերի իլէ հէման մուեթվէֆանքն խանէտին չիթապան օլարագ, ճէնազէ տիւրլիւ տիւրլիւ չիչէքլերլե միւղլյէն օլատուղը հալատ, իչպու 4 քիլիսէլերին գամբանալարը հազին հազին իլանը քէտէր էլէմէտի դպիրլերին միանատիպ չարտանլարընա պիրլէչէրէք։ րիգգաթէնկիզ պիր հալ քէսպ էյլէմիշ իսի։ Ճէնազէ քիլիսէյէ կեօթիւրլիլերքէ, օրատա ավիզէլեր վէ գանտիլլեր եանմզ օլաուղը վէ քիլիսէմիզ խընճախընճ ատլու օլատուղատ հալատ, դայէթ սուզիյլի սուրէթատ տարտղուլթիւնքն իճրատրյա, դամբանականը Էվերէկ քահանալարընատ Տէր Կարապետ Հայր Մելէքեան իրատ իլէ, քէնատ աէօրթ պիրատաէրլերի միյանընատ էն զէքի վէ ազբլը օլատրզնը վէ ատվէլէթ ու միլլէթէ խալլի խրատէթի սէպգաթ իթմիշ օլատրզնը եէկեան եէկեան Թատատա իտէրէք, հէրքէսին հիւզն ու քէտէրինէ իչթիրաք իթմիշ տիր։ Պունը միւթեագբպ Ֆէնէսէ Ռուսլիք նէ գապուլ վէ նէ տէ բէտտա իտեպիլիրիմ. Ֆէսթը իգտիվաճընը Թալէպ իթթիկինիզ գբզընը պու մեսելէ հագգընատա նէ կիպի պիր ֆիքրատ պուլունաճաղընը անլամագ իյճաղ իսէր. պանա պիր գաչ կիւն միւսատատ իտինիզ, Միւսիւ, իքի կիւն սօնրա Մ. Ժօրժ աբ Լապերիերլե պէնատէխանէյէ Թէչրիֆ իտերսէնիզ, Մատամազել աբ Քերվալն վէրեճէկի ճէվապընը սիզէ Թէպլեղ իլէ քէսպը ֆախր իտերիմ։

Լիօնել Մօրթօն. — Թէչէքքիր իտերիմ, Միւսիւ. — տէյու հայգբրաբ— իքի կիւն սանրա սատատէթ վէ եախսատ ֆելաքէթիմին խապերինի սիզին ազգընըզտան իշիթմիշ օլաճաղըմ։

Ժօրժ. — Մէսելէնին Թէմամբյա ֆասլը իչիւն տահտ իքի կիւն վար, օ վագթա գատար ՃԷնապը Հագգրն մուավենէթիյլե էլպէթթէ հագիգաթը քեչի իտեպիլիրիմ. — տէյու մբրլատանը։

Պարօն Կոնթրան. — Մագսէտիմին իճրասընա մանի օլմագ իսթերսէն։ քէնանինի սագն. — տէյու քէնանի քէնանինէ սէօյլէնիյօր իսի։

20.
ԱՊՍԷՆԹ

Պու էսնատէ Մատամ ժէրֆօնքն տավէթլիլերի, իշճի գբզլարը սալօնա կիրտիլեր։

Մատամ ժէրֆօ.— Արթզ գօնուշրզնըզ եէթիշիր, Միւսիւէր, շիմտի ապսէնթ սբրասը, տավէթլերիմ սիզի պէքլեյօր։

—Կեօրիւշմէմիզ պիթտի զաթէն։ Օլիմբ տավէթլիլերինի Թագտիմ պաղլատը։

—Մ. աբ Լապերիէ՛ր, ատ Եարբլարընատ չեօհրէթ գազանմշ օլան վիգօնթ Ատալպէր աբ Կրամմնբատ Թերի սիզէ Թագտիմ իսէրիմ։

Ժօրժ՝ կիւլիւմսէյէրէք.— Վագբա պիր խալլի միւտատէթ Բարիզատն ուզագ պուլունբյօր իսիմ իսէ տէ, երնէ վիգօնթքն չեօհրէթինատէն խապերտարբմ։

Մատամ ժէրֆօ տէվամ իլէ.— Պարօնէ սբր Բէհինատ Բօուէր՝ Եորգշայրատ սահիպը էմիաթ օլուպ, Բարիզատ ատ պիր չօգ կիւզել հայվանլարը վար աբը։

(Ցէվամի)

ՄԻԹԻՖԷՖԷՐԻԳԱ

ԹԷԼԷՖՕՆ ՆԷՖՕ

Էվվելքի կիւն Հէյպէլի Ատատա Զամ լիմանընատա Էմիլ Լամպրինիսիս խսմինատ պիր տէլիգանլը բէվվերլէ քէնատ քէնտինի Թէլեֆ իթմէք իսթէմիշ տիր։ Վագթ կէճ իսի. Զամ Լիմանընատաքի իքի գահվէ՝ միւշթերի իլէ տալու օլատուղը սբրատա պիր բէվվերը սէսի իշիտիլտի. պիր քէօշէյէ օթուրմուշ օլան պիր տէլիգանլը ճէպինանն պիր բէվվերը չբգարմբշ, նամուսընը կէօսիսնէ տայարագ աթէշ իթմիշ իսի. հէման Թատպպ պուլունմատարը իչիւն միւատատ վրատա իպտիտաիյէ օրատա պուլունանար Թարաֆընատան իճրա օլընմբշ աբը։ Օ սբրատա գապրթա մէմուրլարը կէլերէք քէնտինի զայպ իթմէմիշ օլան մէճրուհան իսմինի սօրմուշլար աբը։ Մէճրուհ հէմ քէնտի իսմինի վէ հէմ ատ Թէլեֆը նէֆսինէ սէպէպ օլան գարընը իսմինի ատ վերմիշ տիր։ Մէճրուհ իսքէլէ պաշընատաքի էճզախանէյէ կէօթիւրիւլիպ Թապպպ Թարաֆընատան լազմ կէլէն Թէտավի իճրա օլընմբշ աբը. գուրշուն՝ վիճուտատա գամբշ իսի։

Էմիլ Լամպրինիսիս 22 եաշընատա, տայմա չիք կիյէր սէվիտի պիր տէլիգանլը օլուպ, Պուրկազ Ատասընատա պիր կէնճ գբզա տշբգ օլմուշ վէ ֆագաթ մուհապպէթինէ մուգապէլէ կեօրմէմիշ իսի. կէնճ գբզ գայտրզ իսի. ախիրէն ատ պիր պաշգասընա նիշանլանմբշ իսի. պու հալ՝ Էմիլին մէէյլուսիյէթինի սոն տերէճէյէ վարաբրմբշ իսի. էվվելքի կիւն տհրպասընատան պիրիլլէ կեղմէկէ չբգմբշ վէ Զամ Լիմանընատաքի գահվէյէ կիթմիշ տիր. իքի տրգատաշ պիրտ կէթերթմիշլեր իսի. պիր տշ սօնրա եանլարընատա պիր միւսիւ պուլընան իքի հէմշիրե ատ օ գահվէյէ կէլիպ, Էմիլ իլէ տրգատաշընը տրգալարընա Թէսատիւթ իտէն եէրտէ օթուրմբշլար իսի։ Պու գբզլարատան պիրի Էմիլին սէվկիւլիսի իսի. Էմիլ պունը կէօրիւնճէ ֆէվգելատ հէյճէճատա կէլէրէք, տրգատաշընա գահվէտէն կիթմէյի Թէքլիֆ իսէր։ Դահվէտէն չբգաճագլարը սբրատա Էմիլ գարուեանընատա օթուրարագ եագը եագմագ իչիւն քէտբզատ գալէմ իսթէմիշ տիր. քէնտիսինէ պիր գուրշուն գալէմ կեԹերմիշլեր վէ պիր գաչ քէլիմէ եագմբշ աբը։ Արգատաշը եագբզընը կէօրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, Էմիլ պրագմայբզ, Թէքտիր իլէ տիշարբյա չբգմասընը Թէքլիֆ իթմիշ վէ տրգատաշը պիր գաչ տատմ աթտր աթմագ բէվվերը սէսի տուլումբշ աբը։ Տօգթ. Սօղօրատօ մէճրուհընն եարատսրնը տիքերէք գան ագմանքն էօնիւնի ալմբշ իսէ տէ, գուրշուն պուլընամամբշ աբը։

—Էվվելճէ եագբզլարը իւզրէ, ախիրէն վուգու պուլան Մարսբվան եանկընընատան Պալգան սիկուրթա գումբանեասը 16,000 ֆրանգ պիր զարարա օղրամբշ իսի։ Թարաֆընմբզա պու քերբէ վերիլէն մալիմաթա կէօրէ, մէզքիր գումբանեա՝ մահալինէ կէօնտերտիկի միւֆէթթիչին բարբրթօսը իւղերինէ չէհրը մէզքիր ատֆէնթէսի օլան Ֆիրէմիտճեան կարատպա էֆ.ի Սէմիզեան գբյամ իլէ, օ տախի միւեվէֆատի մումամիլէյինին 20 եաշընատան 67 եաշընա տէկին կէչիրմիշ օլաբզը էօմրու Թէֆօիր իսէրէք, քէնտի ֆազիլէթինի վէ Խրիսթիանլըզընը վէ ումուրը Թիճարէթատ դայէթլե Թէճրիպէսիսէ, վէյնասրլ տէվլէթ վէ միլլէթ ֆայիտէյի պիր զաթը խայրատան օլատրզնը ավերտէի զէպան իսէրէք քէնտի գարարընատ էճզախանէյէ կէօթիւրիւլիպ Թապպպ Թարաֆընատան լազմ կէլէն Թէտավի իճրա օլընմբշ աբը. գուրշուն՝ վիճուտատա գամբշ իսի։

Էմիլ Լամպրինիսիս 22 եաշընատա, տայմա չիք կիյէր սէվիտի պիր տէլիգանլը օլուպ, Պուրկազ Ատասընատա պիր կէնճ գբզա տշբգ օլմուշ վէ ֆագաթ մուհապպէթինէ մուգապէլէ կեօրմէմիշ իսի. կէնճ գբզ գայտրզ իսի. ախիրէն տէ պիր պաշգասընա նիշանլանմբշ իսի. պու հալ՝ Էմիլին մէէյլուսիյէթինի սոն տերէճէյէ վարաբրմբշ իսի. էվվելքի կիւն տհրպասընատան պիրիլլէ կեղմէկէ չբգմբշ վէ Զամ Լիմանընատաքի գահվէյէ կիթմիշ տիր. իքի տրգատաշ պիրտ կէթերթմիշլեր իսի. պիր տշ սօնրա եանլարընատա պիր միւսիւ պուլընան իքի հէմշիրե ատ օ գահվէյէ կէլիպ, Էմիլ իլէ տրգատաշընը տրգալարընա Թէսատիւթ իտէն եէրտէ օթուրմբշլար իսի։ Պու գբզլարատան պիրի Էմիլին սէվկիւլիսի իսի. Էմիլ պունը կէօրիւնճէ ֆէվգելատ հէյճէճատա կէլէրէք, տրգատաշընա գահվէտէն կիթմէյի Թէքլիֆ իսէր։ Դահվէտէն չբգաճագլարը սբրատա Էմիլ գարուեանընատա օթուրարագ եագը եագմագ իչիւն քէտբզատ գալէմ իսթէմիշ տիր. քէնտիսինէ պիր գուրշուն գալէմ կեԹերմիշլեր վէ պիր գաչ քէլիմէ եագմբշ աբը։ Արգատաշը եագբզընը կէօրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, Էմիլ պրագմայբզ, Թէքտիր իլէ տիշարբյա չբգմասընը Թէքլիֆ իթմիշ վէ տրգատաշը պիր գաչ տատմ աթտր աթմագ բէվվերը սէսի տուլումբշ աբը։ Տօգթ. Սօղօրատօ մէճրուհընն եարատսրնը տիքերէք գան ագմանքն էօնիւնի ալմբշ իսէ տէ, գուրշուն պուլընամամբշ աբը։

—Էվվելճէ եագբզլարը իւզրէ, ախիրէն վուգու պուլան Մարսբվան եանկընընատան Պալգան սիկուրթա գումբանեասը 16,000 ֆրանգ պիր զարարա օղրամբշ իսի։ Թարաֆընմբզա պու քերբէ վերիլէն մալիմաթա կէօրէ, մէզքիր գումբանեա՝ մահալինէ կէօնտերտիկի միւֆէթթիչին բարբրթօսը իւղերինէ չէհրը մէզքիր

ՏՈՒԴԲՐԻՋ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՏՈՐՆԵՐՆԵՐ
ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԷՑԵԼ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԸ
ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ
ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ
ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ
1տէն 500 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իսալ օլունբը։
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։
Լազարիաէս մախատումբը վէ չիւրէքատրը 52—15

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանլը Բրիօրիթէ Թէնպէքի Թահվիլաթքընն 1904 օգոստատա վատէսի խիթամ պուլան 23 նումէրօլը գուրբանը վէ քէզալիք մէզքիր իսթիգրազընն 1904 յուլիս 1/14տէ ամօրթի իսիլէն Թահվիլաթքընն պէտէլի՝ կէլէճէք օգոստոս 1/14ատէն իթթիպարէն Օսմանլը Պանգասընքն Տէրսատէթ. Բարիզ վէ Լօնտրա չիպէլերի կիչէրինատէն Թէեսիյէ օլունճաղը Թահվիլաթը մէզքիրե համիլլերինէ իլան օլունքը։ 10—9

* * *

100տէ 4 ֆաիզլի Բրիօրիթէ Թէնպէքի Թահվիլաթքընն 1898 օգոստոսա վատէսի խիթամ պուլան 11 նումէրօլը գուրբանը պէտէլի՝ յուլիս 31է (13 օգոստոս) գատար Թէեսիյէ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմասընը Թագտիրատ, հիւքմսիզ ատա օլունճաղը իլան օլունքը։

14 յուլիս 1904 25—20

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանլը Բրիօրիթէ Թահվիլաթքընն 28նճի գուրբանը յուլիս 31/13 օգոստոս Սթանպօլատա Ճըղալ օղլուն քեսքին Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իսաբէխանէսինատ քէշիէ օլունճաղը՝ Թահվիլաթը մէզքիրե համիլլերինէ իլան օլունքը։

յուլիս 19/1 օգոստոս 1904

* * *

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանլի Թահվիլաթքընն 29նճը գուրբանը՝ յուլիս 31/13 օգոստոսա Սթանպօլատա Ճըղալօղլունատա քեսքին Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իսաբէխանէսինատ քէշիէ օլունճաղը՝ Թահվիլաթը մէզքիրե համիլլերինէ իլան օլունքը։

յուլիս 19/1 օգոստոս 1904 6—5
Տէրսատէթ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԱՐՆՍԱ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՍԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընատա էն եակի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չեօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընքն էակի նամ վէ չեօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքթանը տալա Թէպաիլ օլունմամբշ օլատուղը նիպի, ատիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինճիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօբալեան խանընատաքի մաղազա միւսթախտէմէրինատէն պաղըլարընքն օ ճիվարատա միւսթէլիֆ խսմէր իլէ միւճէտատէն աչմշ օլատուգլարը էլպիսէ մաղազալարընքն՝ Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ տալա վէ գաֆան իշթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ էրիֆիպաթլարը օլմատրզնտան, միւհթերեմ միւշթերիլերիմիզին իզֆալ օլունմայարագ Թօբալեան խանընատաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի Թավսիյէ վէ իլան օլունքը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՕԹԷԼԻ
ԲԷԵԹԻՄԱԼՃԸԼԱՐ ՊԱՇԸ
ՕՍՄԱՆԻՑԷ ՃԱՏՏԷՍԻ
ԲԱՑՄԷՔ

ՆԱՍԻՊ Կ. ՊԱՊԱԵԱՆ Թարաֆընատան իտարէ օլունան իշպու օթել՝ Սթանպուլմրի Թէֆրիշաթ իլէ միւզեյլեն օլուպ, Թէչրիֆ իսէն միւսաֆիրլերին զայէթ մէմնուն գալճաճագլարը պի իւթիպան տրը։

Գարեօլա 12 մէթալիք, Թէմիզ եէր եաթագլարը 8 մէթալիք։ Մանիֆաթուրաճըլարա չօգ սուհուլէթ կեօսթէրիլիր։ 8—7

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

ՆՈՎԱՍՏԻՑ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՎՈՅ

Մայրենի Լեզու (Ն. Տ. Ղեւոնդեան) Ա. տարի, 2½ ղրշ. 20դ. ապագրուած Թիւն, 1904, 43 պատկեր։

Մայրենի Լեզու (Ն. Տ. Ղեւոնդեան) Բ. տարի, 4 ղրշ. 15դ. ապագրուած Թիւն, 1900. 66 պատկեր։

Մայրենի Լեզու (Ն. Տ. Ղեւոնդեան) Գ. տարի 4 ղրշ. 9դ ապագրուած Թիւն 1902, 80 պատկեր։

Մայրենի Լեզու (Ն. Տ. Ղեւոնդեան) Դ. տարի, 4 ղրշ. 6դ ապագրուած Թիւն 1897, 20 պատկեր։

Թուաբանութիւն պատկերազարդ (Ե. Եուսուֆեան), 3½ ղրշ.

Քրիստոնէական Մարկոսեան 31դ ապագրուած Թիւն 1897 1½ ղրշ.։

Ա. գիրք Ֆրանսերէնէ ի Հայ Թարգմանութեան (Ռ. Ե. Պէրպէրեան) 3ղդ. ապագրուած Թիւն 1903 3 ղրշ։

Մայրենի Լեզուի այս չորս հատորներն որ բազմաթիւ ապագրութեանց արժանացած են, նմանօրինակ ընթերցարաններու հետ բաղդատելով միշտ կը պահեն իրենց առաւելութիւնն՝ լեզուի մաքրութեան, նիւթոց դասակարգութեան եւ մանկավարժական դրուածքեան տեսակետով։

Մեծայարգ ուսուցչաց ուշադրութենը կը լանձնուի մասնաւորապէս վերջերս հրատարակուած Ռ. Ե. Պէրպէրեանի Առաջին Գիրք Ֆրանսերէնէ ի Հայ Թարգմանութեան գ. ապագրութիւնը, որուն հասոյթը հեղինակն նուիրեց վերնանձնաբար Նպաստից ընտուկին։

Սոյն գիրքը որ միակն է իւր տեսակին մէջ, կրնայ օգտակարագոյն կերպով գործածուիլ նախակրթարանաց մէջ, իբրեւ առաջնորդ Ֆրանսերէն լեզուի ուսուցման։

Նպատակց սնուցիչն հաւատարակուած գրքերուն առաւելութիւնն ալ աւելի կ'նշմարուի երբ նկատուի որ ասոնց ամբողջ հասոյթը յատկացուած է գաւառական կարօտ դպրոցներու եւ որբանոցներու։

Ուստի գաւառաց ու կ. Պոլսոյ ընդհանուր դպրոցներու մեծայարգ Տեսուչներու ու Հոգաբարձութեանց ջերմապէս կը յանձնարարուի սոյն գրքերու գործածութիւնը իրենց անօրէնութեան տակ գտնուած վարժարաններու մէջ։

Փոքրաքանակ ու մեծաքանակ առնողներուն խիստ գոհացուցիչ զեղչ կը արուի։

Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով, կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս, Պապը Ալի Ճատտէի թիւ 12 Ա. Պիպերեանի գրատուն։

Զգուշանալ կեղծերէն։

Կ. Պոլիս [Կնիք]

ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ

Քիւրքլէրինիզի, եւլիսէլէրինիզի, իբէքլիլէրինիզի, խալբլարընզը, էչեալարընզը վէ սարիբի կիւվէ խասարթընան գուրթարմագ վէ մեքմէմէ ուրէթաք մուհաֆազա իթմէք իչուն

ՍՕՈՒԳ ՀԱՎԱ

ՏԷԲՕԼԱՐԸՆԱ

միւրաճաաթ իթմէնդ լազըմ ար։

Պատէմա նաֆթալին, քեաֆիրի վէ սարիր գօգուլը մատաէլէր գուլլանմայընզ, էչեալարընզը սօուգ վէ գուրու հավատա սագլայընզ։

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻԶԻՆ կէթիրիլէճէք հէր նէվ մատաէ՝ կիւնիւն հէր հանկը սատթընտա օլուրսա օլսուն գապուլ օրուընը։

Սթանպոլտա՝ Պալըգխանէ տէքսընտա, Սիրքէճիէ՝ Խորասանճեան խանընտա գումրանեանսն մէրքէզը իտարէսինէ Ն՝ 12, Պէյօղլուսնա Տօղրու Եօլտա Պէյքըր մաղազալարընտան՝ 500, 244, 370։

ՖԻԾԱԹ ԹԱՐԻՖԱՄԸ

	Ղ.	
Էրքէք վէ գաբընլարա մախսուս բալթօ	15	մէճիտիյէ
Բէյէրլին	15	
Մանչօն (էլաէ գուլլանըլան քիւրք)	7	
Պոյան քիւրքի վէ պօա	7	
Շաբգալար վէ քիւրքէ սիա ուֆագ մատտէլէր	7	Նաղ

Զանթա վէ սանաբգլարա գօնուլմըշ օլան քիւլլի մըգարտ մէվատա իչուն այտա 30 ղշ. վէ էվ պաչընա։

Բամպուգ վէ իբէքլի խալըլար, չալլար վէ տիկէր գըյմէթտար իբէքլի վէ բամպուգլըգլար այտա 30 ղշ. վէ էվ պաչընա։

Ուզուն պիր մուտէթ իչուն տիկէր պիր մահալէ կիտէճէք օլան սիլեէրլէրէ ԽՈՒՍՈՒՄԻ ՇԷՐԱԻԹ ագա օլունը։

Տէբօլարտա տահ սուրէթէ գօնմագ իչուն էչեալար վէ էվամ գուլլանըլըր մատտէլէր, քիւրքէ սիա չեյեր վէ ետ տիկէր ուֆագ թէֆթէք մատաէլէրի հավի օլան բաքէթլեր՝ զայէթ սըգըճա պաղլանմագ վէ իւզերլերինէ սահիպինին իսմ եազըլը պուլունմագ լազըմ ար։ Պալէատ կէսքէրիլէն ֆիտիլարտան մատտա եանկընա գարը սիկուրթա մագամընտա 100ամ եարբմ ֆագա պիր ֆիյաթ ալընճագ վէ պուֆիյաթ մալ սահիպինին կէսքէրիկի գըյմէթ իւզերինէ թագիր օլունճագ ար։

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 8 օգոստ.

Ինկիլ. եհամը Ինկ. Լիր.	088—43	
Օմ. եհամը իւնիֆիյէ	84—50	
» » » գաբանար	84—75	
Օսմանլը Պանգասը	12—63	
Բաս 4%	91—50.	
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	104—87	
Պուլկար իսթիգրազը	92—50	
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—37	

—

Բարիզ 8 օգոստ.

Ֆոնսիլիէ իւնիֆիյէ ալչըլը	86—65
» » գաբանար	86—65
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	097—82
» » 3½%	—
Բուլգարի չըմէնարֆէրի	121—50
Օսմանլը Բէյտիսի էհամը	374—
» Պանգասը	566—
Բաս 4%	92—
Գրէքի Լիֆոնէ	1137—
Իթալիա էհամը	103—10
Օսմանիյէ	450—
Տուան Օթման	459—
Սբանեալ	86—05
Թրանսվալ	101—50
Գամպիս 3 այ վատէ	25—25

—

Վիէննա 8 օգոստ.

Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	239—90
Բուլգարի չըմէնարֆէրի ֆր.	127—25
Օսմանլը Բէյտի ագսիսնը	340—

—

Գերլին 8 օգոստ.

Բուլգարի չըմէնարֆ. (մարգ)	127—60
Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	20—30
Բաս 4%	91—30
Անտասլը չըմէնարֆէրի	097—90

—

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչ. գար.	92—32
» » » էն եիւքսէք	92—34½
» » » էն ալչաղը	92—26½
Ֆու. ոսպան ալչըլը	92—31½
Բուլգարի չըմէն. ագչ. գէնար.	120—¾
» » էն եիւքսէք	120—⅞
» » էն ալչաղը	120—½
» » ալչըլը	120—½
Ագչէ ֆիտիլի	—
Բէյօղ	—

—

ՍԱՆԴՈՒՔ ԱԳԹՕՆԱՆԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Ժուլիանս	2—02
Օպլիկասիոն Թրամվայ	492—
Ասիրանս	4—20
Լօրիսմ	51—
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէ.	427—
Թրանսվալ	101—
Բանքամ Թանվիլաթը	512—
Գրէքի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	278—
Անտասլու չըմ. ագսիսնը	11—80
Շիրքէթը Խայրիյէ Հ.Օ.	29—50

—

ԱԿՑԻԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.ան	ղշ. էջ.
Գէլաղ մէճիտիյէ ֆորգը	108—05
Մէթալիք	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—30
Ֆրանսզ ալթընը	87—
Բոլ	089—20
Գրիմից ալթունը	51—02
Գարպոն գայմէի	8—65

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաւ Շահանէճէ միապէս օլունճագ գարֆիցա, միամար, պօրու, մէնթէշէ, վիտա վէ պունա միմասիլ էշեան սարբէնին՝ մահը հալը Բուսինին 28ինճի յարչէնպէհ կիւնի իհալեի էվվելիյէտ իճրա գըլընճաղընտան, իթալա թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ ետ միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միսաթասհրպէն եէվմի մէզքիւրատ նիհայէթ սատթ 10ա գատար խազինէի հէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլերի։

25 թէմուզ 320 3—2

Զարչուի Քէպիրատ Գալաթգճըլար Պայընտա 207 նումէրօլը տիւքքէանատա մուգիմ իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իթիազանա հիւքմ օլունմըշ օլան խաֆֆաֆ էնտաֆընտան Իպրահիմ Շեվգի էֆ.ին խուսուսաթը իթիասիյէսինին ռուչէթ ու թէսվիյէսի զըմընտատա տավա վէքիլէրինտէն Սատաֆտին պէյլէ Ա.յճեան կարապետ էֆ. եսալէթէն սինիֆգ թային գըլընմըշ օլուգլարընտան, միւֆիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալտճաղը օլանլարը՝ Գանանամէի Թիճարէթին 199 վէ 200նէի մատաէլերի մուհիպինէ թահգիգ ռուչուն իչուն Թարիխը իլանտան իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէատաթը մահքէմէ քեաթիպինէ թէսլիմ էյլէմէլերի վէ միւտաթը մէզքիւրէ խիթամընտան ասնրա 3 կիւնտէ, եանի 17, 18 վէ 19 աղօթօս 320 սալը, չարչէնպէհ վէ բէնճէնպէհ կիւնլերինտէ իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իթիաս օտասընա կէլերէք սինիֆգ էֆ.լեր միւտահէսինտէ ալտճալարընը իսպաթ վէ գայա վէ Թաստիգ իթթիրմէլերի, վէ միւտաթը մէզքիւրէտէ իսպաթը վիւճուտ իտէմէյէն ալտճագլարար հագգընտա գանունը մէզքիւրը 210ընճը մատաէրինէ թէվֆիգէն մուամէլէ օլունճաղը իլան օլունը։

26 թէմուզ 320

Պաղչէ Գարուսընտա եէնի ճամի չերիֆ ավլուսընտա քեահին 53 վէ 54 նումէրօլը արտիյէ մաղազասընդն իսթիճարընա թալիպ օլանլարընը՝ ազօս թօսընդ 9ընը բազար երթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլերինի միսթահրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէպի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

26 թէմուզ 320 3—1

Մէրհումէ Իւմմէթալլահ պաղգասընէֆ. վագֆընտան Սուլթան Պայազիտ քեահին Սիմքէշխանէի Ամիրէ սէրունինէ պուլընան թէհի օտալար պուքէրէ իսկար իսիլէճէկինտէն, խթիճարընա թալիպ օլանլարընը՝ բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն իշպու 320 սէնէսի ազօսթօսը գայէսինէ տէկին Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէպի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

* * *

Պաղչէ Գարուսընտա Համիտիյէ իմարէթի իթթիսալինտէ Գիւնճի տիւքքեան չէհրի 300 ղշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլաուղընտան, մէզքիւր տիւքքեանը զամմ իլէ խթիյճարա թալիպ օլանլարընը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն ազօսթ.ըն 5ինճի բէնճէնպէհ կիւնինտէ տէկին բէյ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէպի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

* * *

Հասըլմիշ տապզգը 12990 ղշ. պուլընան Հիլէ գազասընտա Խավաս վէ Նէհրը Շահ Նահիլէլերինտէքի մագամաթ հասըլմիշընը սէնէի հալիյէլէ մահսուպէն 8300 ղշ.ատա միւզայէտէ օլաուղը՝ Պաղտատ վիլայէթի էվգաֆ մուհասպէլէհիլիկինտէն քէչիտ գըլընան 19 թէմուզ 320 թարիխլի թելեկրաֆ. նամէտէ պէյան ու իյար օլունմըշ օլմազլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բուսինին 31ինճի կիւնինտէ տէկին 100ամ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաաէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի էլիլէսինտա Մուհասպէպի Ումումիյէ, վէ մահալինտէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

* * *

Զուրէպաի Միւսլիմին խասթասնէպ իլիւն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէտասընա լիւգում կէօրիւնէն նանը ազիզտէն խաս ֆրանճէլանընն պէհէր գըյէսի մէճիտի 20 ղշ. հիսապլա 2 ղշ.ատա վէ նանը ազիզին պէհէր գըյէսի Շեհր Էմանէթը էճլիլէսի նարխընտան եարբմ բարա նօգսանընա թալիպի էօհտէսինտէ օլաուղընա, վէ չէհրը հալին 26նճը բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար հէր գայ բարա վէ երթէսի սալը կիւնիւ 100ամ 5 թէնգիլ գապուլ օլունքպ հատը լայզընը պուլարը թագտիրաէ իհալէսինին իմրասը վէ իհալէ իհրա գըլընաքդատան սօնրա ֆէվգէլատէ օլարագ թէնգիլաթ իհրա իթմէք իսթէյէն օլաուղը հալտ նիհայէթ 48 սատթա գատար 100ամ 10ատան ատան օլամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէնգիլաթ գապուլ իսիլերէք անտէն սօնրա գաթիէն թէնգիլաթ գապուլ իսիլմէէան մուգաբրեր իտուկինէ պէնէն, թալիպ օլանլարընը՝ 100ամ 10 նիսպէթինտ բէյ ագչէլերինի վէ ետխատ միւթէպէր քէֆալէթնամէլերինի միսաթասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

22 թէմուզ 320 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէհէլլերինն նըսգը լիրա 100 ղշ.ատան նուգաչէն իյգա վէ նըսգը տիկէրի եագիրէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս ուսուրէ վէ ուերկի իլէ մահսուպէն թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ տիրիզդիրը մահկիլաթընէն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան ֆ հաֆթա իլանընտան հինգէ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սենէսի թէմուզընն 26նը կիւնինտէն իթիպարէն ազօսթ.ըն 2ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար սօն միւպայէտասի իրա վէ երթէսի սալը կիւնի 100ամ 5 վէ օնտան սօնրա 100ամ 10 զամմ գապուլ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընը՝ գէյմէթը մահասմինէնին էօշրինտէ միւտավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրաբէր Մահկիլաթ խատէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմէթը

մահասմինէսի

..7000.— Զարչուի Քէպիրտէ Զէնճիրլի խան տէրունինտէ իւսթ գաթատա 22 նումէրօլը թէրպիէն 36 զրուա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտանընը պիթիւնի. Շապան։

..13220.— Սթավրօզատա թէքքէ օսգաղընտա 2 վէ 4 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 16 զրուա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 40 զրուա պաղչէ իլէ տիկէր արտալը միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլ 84 հիսսէտէն 30 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1700.—Գանանլիտէ Մէգարլգ սօգաղընտա 12 նումէրօլը, 2 տէօնիւմ 1 գըթա պաղ մահալինին պիթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..2500.—Պապը Ճաֆէրիտէ Ռիւսթէմ Բաչա մահալլէսինտէ Հաբրբիրար ճատտէսինտէ 72 նումէրօլը թէրպիէն 25 զրուա արսատա մէպնի պիլա կէտիք պիր պապ պօյաճը տիւքքեանընը սէքիզտէ պիր հիսսէսի. Շապան։

..7500.—Իւսկիւտարտա Սօլագ Մինան մահալլէսինտէ Թօրխանէլիօղլու ճատտէսինտէ 73 նումէրօլը թէրպիէն 4000 զրուա վէ պիր գրթա արսանընը բուպ հիսսէսի. Շապան։

..5000.—Թօրգաթուտա Պայազիտ Ագա մահալլէսինտէ Իզմիր սօգաղընտա 12 նումէրօլը 80 զրուա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 120 զրուա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլ։ Նազիֆ։

.. 3750.—Եէտի Գուլէտէ Միրասսոր Իլիաս Պէյ մահալլէսինտէ Եէնի Սթասիոն ճատտէսինտէ 18 վէ 20 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 190 զրուա 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գրուշ վէ 85 զրուա պաղչէյի միւշթէմիլ 2 պապ քէսմիւրճի վէ գահվէ տիւքքեանլարընը 8 հիսսէ իթիպարը.լյա պիրբէր հիսսէլերի. Մուսթաֆա։

..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Լանկատտա Բեւթիկ Գասրմ մահալլէսինտէ Լանկա ճատտէսինտէ 11 վէ 18 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 40 զրուա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գրուշ վէ պիթիտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2000.— Իւսկիւտարտա Մէլամի Ալի էֆէնտի մահալլէսինտէ Դարագօլխանէ սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրուա 1 գրթա արսանընը պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..1500.— Իւսկիւտարտա Բէֆիլէ Տէեէ մահալլէսինտէ Թօրթայը ճատտէսինտէ 24 նումէրօլը թէրպիէն 12 զրուա 16 բարմագ արսատա մէպնի չէհրի 20 զր. քիրալը պիլա հավա պիր պապ բէբէնք տիւքքեանընը նըսգ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1000.— Գասրմ Բաչատա Պէտրէտտին Պէյ մահալլէսինտէ Անգարը Արզասը օգաղընտա 57 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրուա արսատա մէպնի չէհրի 30 զր. քիրալը 1 տիւքքեանընը սիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1000.— Ալթը Մէրմէրտէ Քեւթիպ Մուսիհէտտին մահալլէսինտէ Քիրէճխանէ Զարչըսը օգաղընտա 12 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրուա արսանընը պիթիւնի. Մուսթաֆա։

..1667.—Գալաթատա Արապ Ճամի մահալլէսինտէ Գալաֆաթ Եէրի ճատտէսինտէ 73 նումէրօլը թէրպիէն 30 զրուա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 90 զր. քիրալը աէրունինտէ մագարասը կէտիկի միւսթէգար ալը տիւքքեանընը սիւտս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3000.— Էյուպատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Էյուպ Իսկէլէսի ճատտէսինտէ թէրպիէն 70 զրուա 1 գրթա արսանընը նըսգ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3000.—Խոճա Մուսթաֆա Բաչա մահալլէսինտէ Ալբը Էֆէնտի Քիւթիպխանէսի սօգաղընտա 18 վէ 30 նումէրօլը թէրպիէն 26 զրուա արսատա մէպնի վէ չէհրի 140 զր. քիրալը էլեեվմ 1 պապ սեբէթճի տիւքքեանընը 20 հիսսէ իթիպարը.լյա 2 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2500—Պալաթատա Գարապաչ մահալլէսինտէ Պալաթ Իսքէլէսի սօգաղընտա 17 նումէրօլը թէրպիէն 17 զրուա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտալը հավի վէ չէհրի 100 զր. քիրալը տէրունինտէ եսկիճի դէտիկի միւսթէգարը միլը մա կէտիք պիր պապ թիթիունճի տիւքքեանընը 8 հիսսէ իթիպարը.լյա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2000.—Զարչուի Քէպիրտէ Գարամանը օղլու օսգաղընտա 40 նումէրօլը թէրպիէն 4 զրուա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 զր. քիրալը 1 պապ գուլյումճը տիւքքեանը տէրունինտէ միսաթեգարը գուլյումճը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..960.—Իւսկիւտարտա Տէպպաղլար մահալլէսինտէ Թօրթայը ճատտէսինտէ 404 նումէրօլը վէ չէհրի 4 զր. միլը քիրասընը միւշթէմիլ 1 պապ տիւքքեան միւլքինին նըսգ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1945.—Տավուտ Բաչատա Պայազիտ Ճէմիտ մահալլէսինտէ Իէյխ իւլ Հարէմ օսգաղընտա 34 նումէրօլը թէրպիէն 210 զրուա արսատա 4 պաղչէվան օտասը 1 սօլապլր գուլյուր միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2500 զր. քիրալը թէրպիէն 18000 զրուա 1 գրթա պօսթանընն 120 սէհիմ իթիպարը.լյա ալթը պուչուգ թամմ վէ եարբմ սէհիմտէն սիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՄԻՐԶԷ

Միւլէթիմիզ միւթէպերանընտան վէ ասկարը րիւթպէտէն Տօգթ. Բ. Էմիրզէ էֆ. պու քէրրէ մա ալիէ չէհրիմիզտէ իգամէթ իթմէք իւզրէ Ֆէյզուլլանտա Պէօյիւք Բարմագ Գարուտա 16 նումէրօլը խանէճէ իգամէթ իթմիշտիր։

Մումայիյհ էֆ.՝ բէք չօգ սէնէլէր Բարիզատ իգամէր թահսիլ իթտիկ կիպի, 15 սէնէճէն պէրու իհրտի թէպասպէթլէ իյթիդալ իտուպ, սէնատրընտա քէսգը մէլեքէ վէ չէօհրէթ էլէմիշ տիր։ Բէնտիտի էպէլիքտէ վէ գասրն խասթալըգլարընտա իսթիսաս բէյտա իթմէսիյէ պէրապէր, սասպի վէ էմրազը բուհիյէյէ ալտ օլան հէր նէվի իլէլ վէ իհթիճազը բահնէն հուսուսէ կէլէն ֆեեմ վէ պունա միւսիպ խասթալըգլարը պիր ուսուլը ճէռիալէ թէտավի իթմէքտէ տիր։

Պունտան մատտա քէմիք վէ տահ սրրաճա խասթալըգլարընը ամէլիյաթըզ եէնի պիր ուսուլ իլէ եէրի պէլիճ օլմագընդն թէտավի իթմէքտէ տիր։

Տօգթ. Էմիրզէ էֆ.՝ Պէօյիւք Բարմագ Գարուտա 16 նումէրօլը խանէտէ պուլընընդ, միւրաճաաթ իտէն խասթէկանը հէր կիւն բազարլարտան մատատա էօյլէնէն սօնրա սատթ 1ան 4է գատար գապուլ իտէճէկի կիպի, մահիթաճիրնի՝ ճուսատա կիւնլերի մէճճանէն մուտէնէ վէ թէտավի իտէճէքտիր։

25—19

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ՆՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԷԹ ԷՆԴ ՄԷՐԳԷՆԹԻԼ

1809ՏԱ ԹՎԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1902 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

ORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷՏՈՒՐԹԷՆ

1839ՏԱ ԹՎԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1902 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ՝ 41 միլեօն լիրասան զիյատէ տիր։

Իշպու գումանեակար միւթէթիգէն ըզար իհտիյէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլաուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսատէթինէ սահիբ գումբանեակասան ՏԱՀԱ ԷՀՎԱԼԻՆԻԵԹԼԷ Վէ ՇԵՐԱՒԹԸ ՄԻՒԹԻՏԻ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմիտատ թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուրա, գազա վուգուխնատ պէրմանիի. պը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԳԱՆԻԵԹ ՏԱՒՐԻՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԻՐԼԻՐ։

Շիմայէտ տէկին եալընը զ հարիգ զարար ու զիյանը իչուն թազմին օլընանմագ ազընը եէքիւնի 41 ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը Թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000։

Իշպու գումանեակ կէրէք վարօր վէ կէրէք եէլէգէն սէֆիկնէսպյէ մէբուսլ էմթասի թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճագ էշեան միւթէնէվվիսը վէ նավլունն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէթալ շէրաթլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչուն էհալիի միւթէպերէ Տէրսաաէթ ա ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաաէթի վէքիլը ումմումի Գ. Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաչա խան

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայուն ահքամտանա միւթէյէքքիլ ար։

Մէրքէզը իտարէխանէ՝ Ղալաթատա Գարաքէյատ Եէնի խանտա պուլընը, սթիտէքի ահէնթէլէրէ տահի միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպուլտա.—Եէնիճամի ավլուսընտա Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Սթանպուլ.—Մ. Սատագ վէ Բուիթի՝ (Պաղչէ Գարաս Շեյխ իւլ Իսլամ խան Նո. 10։)

Մագրիքէյ.—Սթասիոն ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անկէրիաս։

Գասրքէյ.—Զարչը ճատտէսինտէ Քեամիլ էֆ. վէ Մոտա ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անթիբա։

Գալաթա.—Թիւնէլ խան նո. 12 Մ. Ա. Բէնժանց վէ Թէվֆիքիւլ խան էթթէն Գրէմէզի։

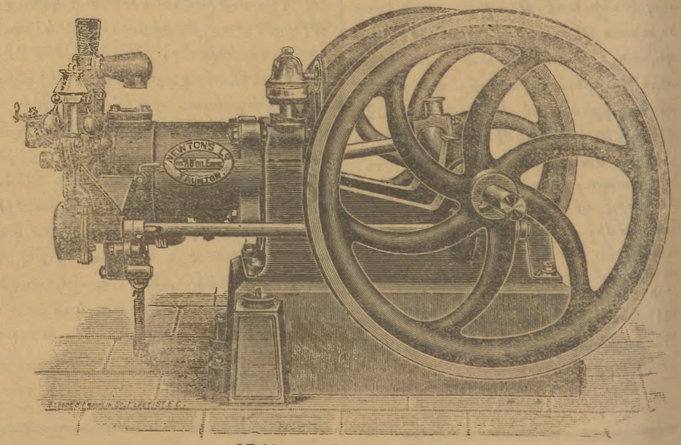
Պէյօղլունտա.—Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Շիշլիտ.—Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ նո. 137 Մ. Է. Բասսի։

Պէօյիւք Ատատա.—Բէսուլ էֆ.։

Բէնտիքտ.—Մ. Բ. Սամմարիա։

Թիւրքիանընն պաչըճա չէհիրլերինտէ տահի ահէնթէլեր մէվճուտ ար։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷՔՍԹՆԱԹԼԷՔ ՊԻՐԻԹՆԷԹ ՆԷՎ ԹՆԿ. ՄԱՆԷՔ

Իւէթրօլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթէ իշլէր մաքինալարէն էյի վէ էլէմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար ար։ Պու մաքինալար՝ էգճիմլի Գաթաւ կազը իլէ իշլէմէք իչուն եարբմըշլար ար։ Պիրտէն եերմի պէշ վէ տահա զիյատէ պէկիր գուվվէթինտէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարը ռնլամագ իչուն եէկեանէ ահէնթի օլան՝

Սթանպուլտա Սիրքէճիտէ Խորասանճը խանընտա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՕԹԸՐ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը ար։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաաէթաթ՝ Գրէքի Լիֆոնէ,
Բարիզատ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պէրլինատ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրատա՝ Անկլօ-Աւստրօ-Իէն Պանգ,
Իսքէնտէրիյէտ՝ Անկլօ-Էժիբսիէն Պանգ,
Սօֆեատա՝ Պանգ Նասիոնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաաէթաթ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանէնին հէր պիր թարաֆընտա զայէթ միւֆիտ չարթար վէ ֆիյաթլարա ենանկրն, ԷՕՄԻՐ վէ Տէնիզ թէկիլաքէլերինի սիկուրթա իտէր վէ վուգուս պուլան զիյանլարը տէրազագ թէէմինէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչուն ումմումի ահէնթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

Իտարէխանէսի՝ Գալաթատա Պանգը Օսմանի գարշըսընտա թահթապրան խան։